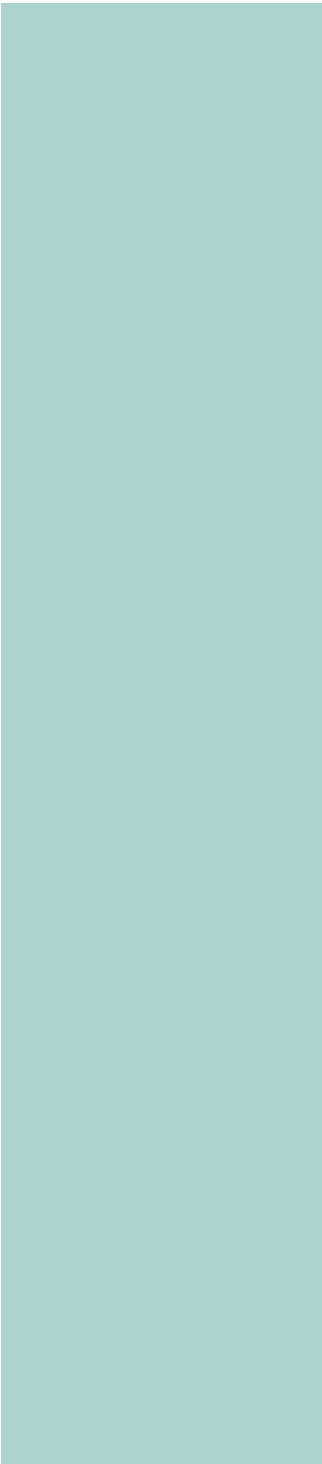


Azur
GC4250



PHILIPS



ROMÂNĂ 4

MAGYAR 12

SLOVENSKY 21

HRVATSKI 30

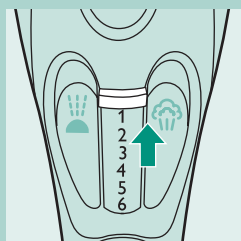
SLOVENŠČINA 39

БЪЛГАРСКИ 48

SRPSKI 57

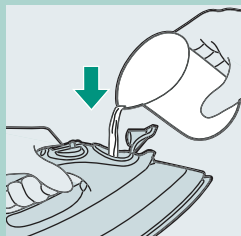
Pregătire pentru utilizare

Umplerea rezervorului de apă



Nu introduceți niciodată fierul de călcat în apă.

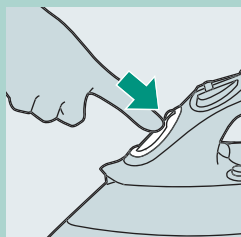
- 1** Aparatul nu trebuie să fie conectat la priză.
- 2** Poziționați butonul de reglare a aburului pe poziția 0 (= fără abur).
- 3** Deschideți capacul orificiului de umplere a rezervorului.
- 4** Înclinați fierul pe spate.
- 5** Umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim cu ajutorul paharului de umplere.



Nu umpleți rezervorul peste gradația MAX.

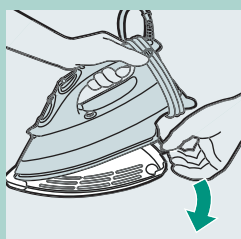
- ▮ Dacă apa din zona în care locuiți este foarte dură, vă sfătuim să o amestecați în cantități egale cu apă distilată.

Nu adăugați aditivi, oțet, amidon sau apă detartrată chimic în rezervor.



- 6** Închideți capacul. Veți auzi un clic.

Reglarea temperaturii



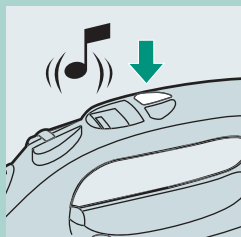
- 1** Scoateți husa protectoare termorezistentă.

Nu lăsați husa protectoare termorezistentă pe talpa fierului în timpul călcării.

- 2** Așezați fierul de călcat în poziție verticală.
- 3** Introduceți ștecherul în priză cu legătură la pământ.



- ▮ Un bip prelungit vă indică faptul că fierul a fost conectat la priză. Afișajul termostatalui se aprinde și apare cuvântul "OFF" (oprit).



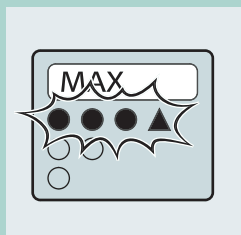
- 4** Apăsați butonul termostatalui + pentru a selecta temperatura de călcare necesară.

Un bip scurt indică faptul că temperatura a fost atinsă.

- Verificați eticheta de pe articolul de îmbrăcăminte pentru temperatura de călcare necesară:

- Materiale sintetice (de ex. fibre acrilice, nylon, poliamide, polyester)
- Mătase
- Lână
- Bumbac, pânză

- Dacă nu cunoașteți tipul de material al articolului, încercați să călcați o porțiune de material ce nu se vede când purtați articolul respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.
- Țesături sintetice, de mătase și de lână: călcați țesătura pe dos pentru a nu lăsa pete strălucitoare. Evitați folosirea funcției spray.
- Începeți să călcați materialele care necesită temperatura cea mai coborâtă, cum sunt cele din fibre sintetice.



- 5** Când apăsați pe butonul termostatalui + pentru a mări temperatura de călcare, atunci noul indicator de temperatură selectat și simbolul ▲ încep să clipească.

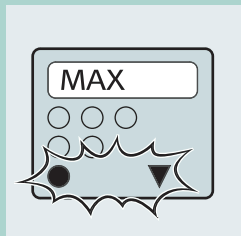


- 6** Așteptați până ce fierul ajunge la temperatura selectată. Veți auzi două bipuri, iar indicatorul de temperatură și simbolul nu mai clipească.

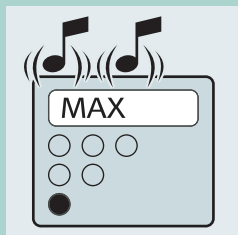


- 7** Dacă doriți să selectați o temperatură inferioară, apăsați butonul termostatalui –.

Un bip scurt vă indică faptul că reglajul de temperatură a fost schimbat.



- Când apăsați butonul termostatalui – pentru a diminua temperatura de călcare, noul indicator de temperatură selectat și simbolul ▼ vor începe să clipească.



- Așteptați până ce fierul ajunge la temperatura selectată. Veți auzi două bipuri, iar indicatorul de temperatură și simbolul nu mai clipesc.

Utilizarea aparatului

Călcarea cu abur

- 1** Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 2** Selectați reglajul de abur corespunzător. Aveți grijă ca acesta să se potrivească cu temperatura selectată:
 - 1-3 pentru jet de abur moderat (reglaje de temperatură de la ●● până la ●●●)
 - 4-6 pentru jet de abur maxim (reglaje de temperatură de la ●●● până la MAX)
 Consultați secțiunea "Reglarea temperaturii".

► Fierul va începe să emane abur când ajunge la temperatura reglată.

Călcarea fără abur

- 1** Poziționați butonul de reglare a aburului pe poziția 0 (= fără abur).
- 2** Selectați temperatura corespunzătoare. Consultați secțiunea "Reglarea temperaturii".

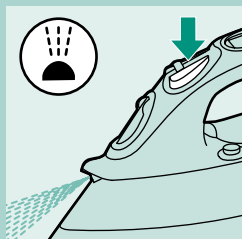
Caracteristici

Funcție spray

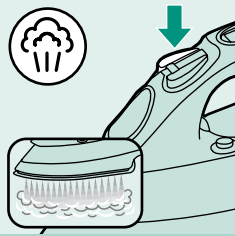
Puteți folosi funcția spray pentru a netezi cutele mai dure la orice temperatură.

Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.

- 1** Apăsați butonul spray de câteva ori pentru a umezi articolul pe care doriți să-l călcați.



Jet de abur



Un "jet" de abur puternic ajută la călcarea cutelor dificile. Funcția jet de abur poate fi folosită doar la temperaturi între ●● și MAX.

- 1 Apăsați și decuplați butonul jet de abur.

Anti-picurare

Acest fier de călcat este dotat cu o funcție anti-picurare: fierul de călcat oprește automat aburul la temperaturi scăzute pentru a preveni scurgerea apei prin talpă. Când se întâmplă acest lucru veți auzi un semnal acustic.

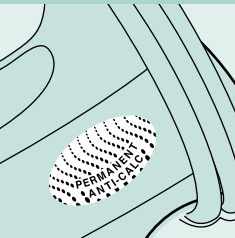
Jet de abur vertical



- 1 Funcția jet de abur poate fi utilizată când țineți fierul în poziție verticală.

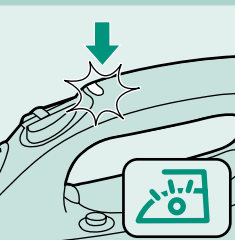
Nu îndreptați niciodată aburul înspre oameni.

Sistem de auto-curățare automat



- 1 Sistemul încorporat de auto-curățare previne depunerile de calcar și garantează o funcționare de lungă durată a fierului de călcat.

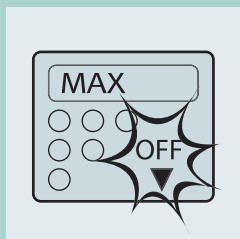
Led de avertizare și oprire de siguranță automată



Funcția electronică de siguranță va opri automat fierul de călcat dacă acesta nu a fost mișcat o perioadă de timp.

Fierul de călcat este dotat cu un led albastru de avertizare.

- 1 Ledul albastru de avertizare rămâne aprins atâta timp cât fierul este conectat.



- 2** Ledul albastru de avertizare începe să clipească, "OFF" (oprit) clipește pe afișaj, iar fierul emite bipuri pentru a indica faptul că fierul a fost oprit de funcția electronică de siguranță.

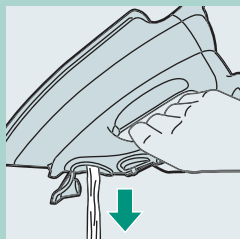
Fierul va începe să se încălzească după ce îl mișcați, dacă funcția de siguranță a fost activată.

- 3** Dacă lăsați fierul în modul de siguranță mai mult de o oră, cuvântul "OFF" (oprit) și bipurile încetează.

Dacă se întâmplă acest lucru, apăsați butonul termostatului + pentru a selecta temperatura necesară de călcare.

Curățare și întreținere

După călcare



- 1** Scoateți ștecherul din priză și lăsați fierul să se răcească.
- 2** Ștergeți calcarul și alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă și cu un detergent (lichid) non-abraziv.
- 3** Curățați partea superioară a fierului de călcat cu o cârpă umedă.
- 4** Clătiți rezervorul cu apă în mod regulat. Goliți rezervorul după curățare.

Funcție de auto-curățare

Această funcție de auto-curățare îndepărtează calcarul și impuritățile.

- Folosiți funcția auto-curățare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona unde locuiți este foarte dură (de ex. dacă ies particule de calcar prin talpă în timpul călcatului), ar trebui să folosiți funcția auto-curățare mai des.

- 1** Poziționați butonul de reglare a jetului de abur pe poziția 0.

- 2** Umpleți rezervorul până la nivelul maxim.

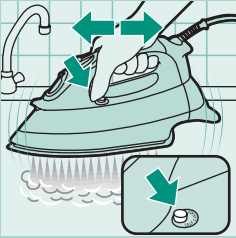
Nu adăugați oțet sau alte produse de îndepărtare a calcarului în rezervorul de apă.

- 3** Reglați termostatul pe poziția maximă.

- 4** Introduceți ștecherul în priză.

- 5** Scoateți ștecherul din priză când temperatura este atinsă (veți auzi un bip dublu).





- 6** Așezați fierul deasupra chiuvetei și țineți apăsat butonul funcției auto-curățare scuturând ușor aparatul.

► Aburul și apa fierță ies din talpa aparatului. Impuritățile vor fi eliminate.

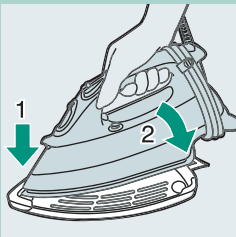
- 7** Decuplați butonul auto-curățare după ce goliți toată apa din rezervor.

Repetati procedura de auto-curățare dacă mai sunt impurități în aparat.

După procedura de auto-curățare

- Conectați fierul de călcat pentru a se usca talpa.
- Scoateți ștecherul din priză când ajunge la temperatura reglată.
- Mișcați ușor fierul încins peste o bucată de material uzat pentru a îndepărta petele de apă care ar fi putut să se formeze pe talpă.
- Lăsați fierul de călcat să se răcească înainte de a-l depozita.

Depozitare



- 1** Verificați dacă ștecherul este scos din priză și poziționați butonul de abur pe poziția 0.

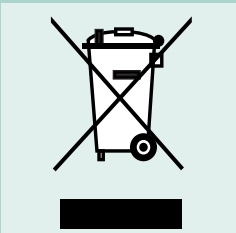
- 2** Goliți rezervorul de apă.

- 3** Puneți fierul pe husa protectoare termorezistentă.
Nu folosiți husa protectoare termorezistentă în timpul călcării.

- 4** Înfășurați cablul în jurul suportului.

- 5** Depozitați fierul cu husa orizontal, pe o suprafață stabilă.

Protejarea mediului



- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la scoaterea din uz, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparare Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală Philips.

Depanare

Acest capitol include cele mai frecvente problemele ce pot apărea cu fierul dumneavoastră de călcat. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să citiți diferitele capitole. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, vă rugăm să contactați Centrul Consumatori Philips din țara dumneavoastră.

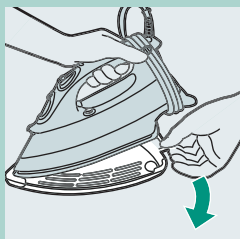
Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Fierul este conectat la priză, dar talpa este rece.	Este o problemă de conexiune.	Verificați cablul, ștecherul și priza.
Fierul nu produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervor.	Umpleți rezervorul (a se vedea "Umplerea rezervorului de apă").
	Butonul de reglare a jetului de abur a fost setat pe poziția 0.	Reglați butonul de abur pe o poziție între 1 și 6 (a se vedea "Călcarea cu abur").
	Fierul de călcat nu este suficient de încins.	Reglați termostatul pe o temperatură corespunzătoare călcatului cu abur (de la ●● până la MAX). Puneți fierul vertical și așteptați ca ledul portocaliu să se stingă înainte de a începe călcatul.
Funcția jet de abur (vertical) nu funcționează.	Funcția jet de abur (vertical) a fost folosită prea des într-o perioadă foarte scurtă de timp.	Continuați călcatul în poziție orizontală și așteptați puțin înainte de a folosi funcția jet de abur (vertical) din nou.
	Fierul nu este suficient de încins și/sau funcția anti-picurare a fost activată.	Reglați termostatul pe o temperatură corespunzătoare călcatului cu abur (de la ●● până la MAX). Puneți fierul vertical și așteptați ca ledul portocaliu să se stingă înainte de a începe călcatul.
Picură apă pe articol.	Nu ați închis corect capacul orificiului de umplere.	Închideți capacul corect. Veți auzi un clic.
	Ați turnat aditivi în rezervorul de apă.	Clătiți rezervorul de apă și nu folosiți aditivi.
les impurități din talpă în timpul călcării.	Ați folosit apă dură, care a cauzat apariția depunerilor de calcar în interiorul tălpii aparatului.	Folosiți funcția auto-curățare de câteva ori (a se vedea "Utilizarea funcției auto-curățare").
Ledul albastru de avertizare clipește, cuvântul "OFF" (oprit) clipește și se aud câteva bipuri.	Funcția de siguranță a oprit automat fierul de călcat (a se vedea capitolul "Funcție oprire automată").	Mișcați ușor fierul de călcat pentru a dezactiva funcția de oprire automată. Nu se vor mai auzi bipurile, iar fierul începe să se încălzească din nou.
Fierul este conectat, dar ledul albastru de avertizare este stins.	Este o problemă de conexiune.	Verificați cablul, ștecherul și priza.

Fontos

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültség a helyi hálózati feszültséggel.
- A készüléket csak földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó dugó, a vezeték, a tartozékkábel, vagy a készülék maga láthatóan megsérült, vagy ha leejtette azt, illetve ha a készülék szivárog.
- A vezetéket rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg.
- Ha a hálózati csatlakozó kábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha azt a hálózati konnektorhoz csatlakoztatta.
- A vasalót és az állványt (amennyiben az a készülék tartozéka), soha ne merítse vízbe.
- A készüléket gyerekektől távol tartsa.
- A vasaló talpa különösen forróvá válhat; ha hozzáér, megégetheti magát.
- Vigyázzon arra, hogy a hálózati kábel soha ne érjen a vasaló talpához, ha az felmelegedett.
- Ha befejezte a vasalást, ha tisztítja a készüléket, ha vizet tesz a tartályba vagy kiüríti azt, illetve ha rövid ideig eltávozik a vasalótól: állítsa a gőzszabályzót 0 pozícióra, állítsa a vasalót a végére és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- A vasalót és az állványt (amennyiben az a vasaló tartozéka) minden esetben stabil, vízszintes felületen használja.
- Ne tegyen a víztartályba illatszert, ecetet, keményítőt, vízkőtlenítő szert, vasalást segítő szert vagy más vegyszert.
- A termék kizárólag háztartási alkalmazásra készült.

Első használat előtt



- 1** Távolítsa el a vasalótalpról a hőálló védőburkolatot. Bármilyen ragasztót vagy védőfóliát is távolítsa el a talpról.

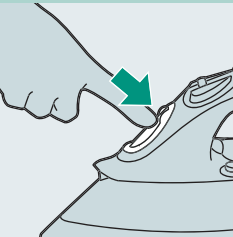
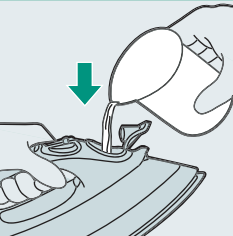
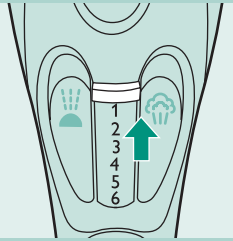
Vasalás közben ne használja a hőálló védőburkolatot.

- 2** Melegítse fel a készüléket maximális hőmérsékletre, és néhány percen át nedves szövetdarabot vasalva tisztítsa meg a vasalótalpat a lerakódásoktól.

► Amikor a vasalót először használja, kissé füstölhet. Ez rövid idő múlva megszűnik.

Előkészítés használatra

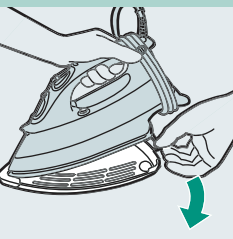
A víztartály feltöltése



Soha ne merítse a vasalót vízbe.

- 1** Vigyázzon, hogy a készülék hálózati csatlakozó dugója ki legyen húzva a fali konnektorból.
- 2** Állítsa a gőzölés vezérlőt a 0 helyzetbe (nincs gőz)
- 3** Nyissa ki a töltőnyílást.
- 4** Billentse hátrafelé a vasalót.
- 5** A mérő poharat használva töltsé meg víztartályt csapvízzel a maximális szintjelzésig.
Ne töltsé a tartályt a MAX. jelzés fölé.
- 6** Ha csapvíz nagyon kemény, akkor tanácsos egy-egy arányban desztillált vízzel keverni, vagy csak desztillált vizet használni.
Ne tegyen adalékanyagot, ecetet, keményítőt vagy kémiailag lágyított vizet a víztartályba.
- 6** Zárja le a betöltő nyílást a kupakkal. Egy kattanást fog hallani.

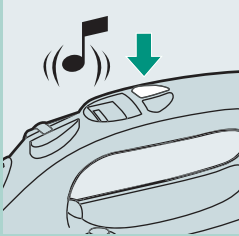
Hőmérséklet szabályozás



- 1** Távolítsa el hőálló védőburkolatot.

Vasalás közben ne hagyja a hőálló védőburkolatot a vasalótalpon.

- 2** Állítsa a vasalót a végére.
- 3** Dugja be a hálózati csatlakozó dugót a földelt fali konnektorbá.
- 4** Egy hosszú sipolás jelzi, hogy a vasalót áramhoz csatlakoztatta. A hőfokszabályzó kijelzője világít és az "OFF" (ki) jelzés jelenik meg.

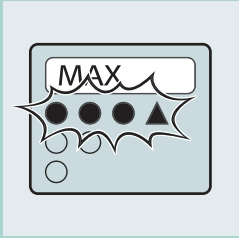


- 4** Nyomja meg a + vezérlőgombot a kívánt vasalási hőfok beállításához.

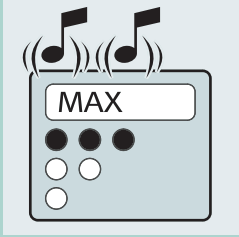
Egy rövid sipolás jelzi, hogy a hőmérséklet beállítás megváltozott.

- Ellenőrizze a ruha címkéjét a megfelelő vasalási hőfokhoz.

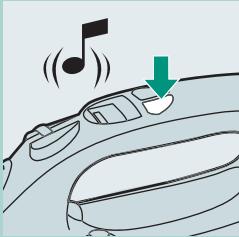
- Műszálas anyagok (pl. akril, nejlon, poliamid, poliészter)
 - Selyem
 - Gyapjú
 - pamut, vászon
- Ha nem tudja, milyen anyag(ok)ból készült az adott darab, akkor olyan rész próbavasalásával állapítsa meg a megfelelő hőfokot, mely viseléskor vagy használatkor nem látszik.
- Selyem, gyapjú és műszálas anyagok: Kifordítva vasalja az anyagot, hogy ne keletkezzenek rajta fényes foltok. Az anyagra permetezett víz is hasonló problémákat okozhat.
- Kezdje a vasalást olyan ruhákkal, amelyekhez a legkisebb hőmérséklet kell, pl.: a műszálas anyagokkal.



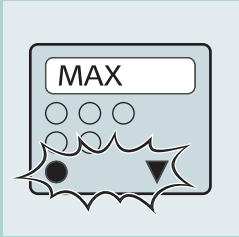
- 5** Ha a + vezérlőgombot megnyomja, a vasalási hőfok növeléséhez, az új kiválasztott hőmérséklet kijelzése és a ▲ jel elkezd villogni.



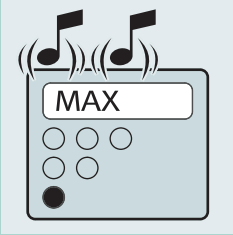
- 6** Várjon, míg a vasaló eléri a kiválasztott hőfokot. Egy dupla sipolást fog hallani és a hőmérséklet kijelzése és a jel villogása abbamarad.



- 7** Ha egy alacsonyabb vasalási hőfokot szeretne kiválasztani, csak nyomja meg a – vezérlőgombot a hőfok csökkentéséhez. Egy rövid sipolás jelzi, hogy a hőmérséklet beállítása megváltozott.



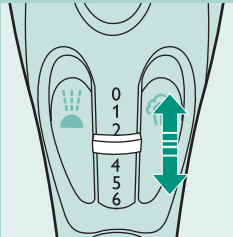
- Ha a – vezérlőgombot megnyomja, a vasalási hőfok csökkentéséhez, az új kiválasztott hőmérséklet kijelzése és a ▼ jel elkezd villogni.



- Várjon, míg a vasaló eléri a kiválasztott hőfokot. Egy dupla sipolást fog hallani és a hőmérséklet kijelzése és a jel villogása abbamarad.

A készülék használata

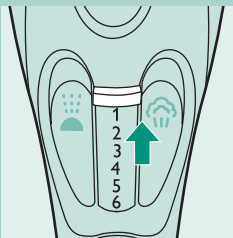
Vasalás gőzzel



- 1** Győződjön meg róla, hogy elég víz van-e a tartályban.
- 2** Válassza ki a megfelelő gőzbeállítást úgy, hogy az megfeleljen a választott vasalási hőmérsékletnek:
 - 1 - 3 mérsékelt gőz (hőmérséklet beállítások ●● -től ●●● -ig)
 - 4 - 6 legerősebb gőz (hőmérséklet beállítások ●●● -től MAX-ig).
 Lásd még a "hőfok beállítása" fejezetet.

► A vasaló gőzt kezd termelni, amint eléri a beállított hőmérsékletet.

Vasalás gőz nélkül

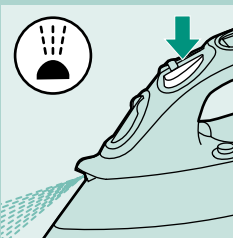


- 1** Állítsa a gőzölés vezérlőt a 0 helyzetbe (nincs gőz)
- 2** Válassza ki az ajánlott vasalási hőfokot.
Lásd még a "hőfok beállítása" fejezetet.

Jellemzők

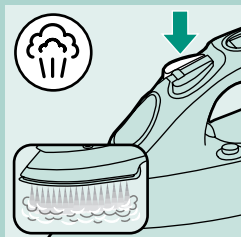
Vízpermet funkció

A vízpermet funkció bármely hőfokon alkalmazható a makacs gyűrődések elsimítására.
Győződjön meg róla, hogy elég víz van-e a tartályban.



- 1** A vízpermetező gombot néhányszor megnyomva nedvesítse be a vasalandó darabot.

Gőzlövet



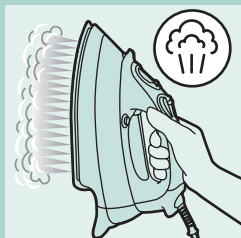
A hatásos gőz 'lövet' segít eltüntetni a makacs gyűrődéseket. A gőzlövet funkció csak ●● és MAX közötti hőfok mellett működik.

- 1** Nyomja le, majd engedje fel a gőzlövet gombját.

Cseppzár

A vasaló cseppzár funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a készülék automatikusan leállítja a gőztermelést, ha a hőfok nem eléggé magas ahhoz, hogy meggátolja a víz csepegését a vasaló talpáról. Ebben az esetben hangot hallhat a készülékből.

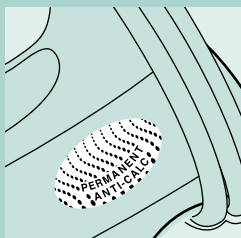
Függőleges gőzlövet



- 1** A gőzlövet funkció függőleges helyzetű vasalóval is használható.

Sose irányítsa a gőzt emberekre.

Automatikus vízkő-mentesítő rendszer

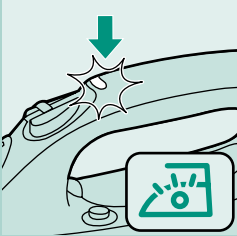


- 1** A beépített vízkő-mentesítő rendszer csökkenti a vízkőlerakódás mértékét, növelve ezzel a vasaló élettartamát.

Figyelmeztető LED és elektronikus biztonsági kikapcsoló funkció

Az elektronikus biztonsági kikapcsolás funkció automatikusan kikapcsolja a vasalót abban az esetben, ha a készülék egy ideig mozdulatlan marad.

A vasalón van egy kék figyelmeztető LED.



1 A kék figyelmeztető LED mindaddig világít, míg a vasaló hálózati csatlakozó dugója be van dugva a földelt fali konnektorba.

2 A kék figyelmeztető LED elkezd villogni, az "OFF" elkezd villogni a kijelzőn és a vasaló sipolni kezd, hogy jelezze, a vasalót a biztonsági kikapcsolás funkció kapcsolta ki.

Ha a vasaló a biztonsági kikapcsolás üzemmódban van, ismét elkezd felmelegedni, amint mozgatni kezdi.

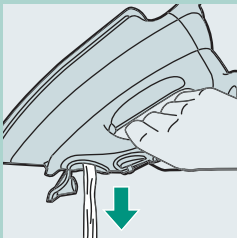
3 Ha a vasaló a biztonsági kikapcsolás üzemmódban van több mint egy órája, akkor az "OFF" villogása és a sipolás megszűnik.

Ha ez történik, akkor nyomja meg a 5, 162 vezérlőgombot a kívánt vasalási hőfok beállításához.



Tisztítás és karbantartás

Vasalás után



1 Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból és hagyja lehűlni a vasalót.

2 Törölje le a vasalótálról a vízkőpikkelyeket és minden más lerakódást nedves ruhával, nem karcoló (folyékony) tisztítószerrel használva.

3 A vasaló felső részét nedves ruhával tisztítsa.

4 Rendszeresen öblítse ki vízzel a víztartályt. Tisztítás után ürítse ki a víztartályt.

Vízkő-mentesítő funkció

A vízkő-mentesítő funkció a vízkő és a szennyeződések eltávolításában segít.

1 Használja a vízkőtelenítő funkciót kéthetente. Ha a víz nagyon kemény a lakóhelyén (vagyis ha vízkő lerakódások keletkeznek vasalás közben a vasalótálon), akkor gyakrabban kell a vízkőtelenítő funkciót használni.

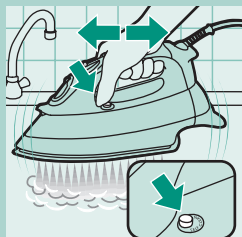
1 Állítsa a gőzölés vezérlőt a 0 helyzetbe (nincs gőz)

2 Töltse fel a víztartályt a maximális szintig.

Ne töltsön a víztartályba ecetet vagy egyéb vízkő-mentesítő szert.

3 Állítsa be a maximális vasalási hőfokot.





- 4** Dugja a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba.
- 5** Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót ha elérte a hőfokot (egy dupla sipolást fog hallani).
- 6** Emelje a vasalót a mosogató fölé, és a vízkő-mentesítő gombot nyomva tartva óvatosan rázogassa a készüléket.
 - ▶ A vasalótálpból gőz és forró víz fog kijönni. A szennyeződések és a pikkelyek (ha vannak) kiáramlanak.
- 7** Amint valamennyi víz eltávozott a tartályból, engedje fel a vízkő-mentesítő gombot.

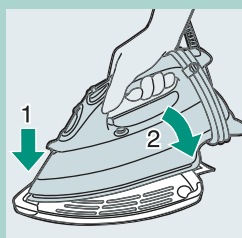
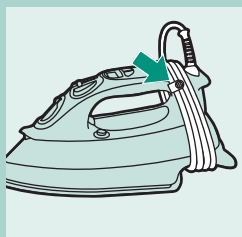
Amennyiben ezek után is sok szennyeződés maradt a vasalóban, ismételje meg az eljárást.

Vízkő-mentesítés után

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó dugót a földelt fali konnektorba, és melegítse fel a készüléket, hogy a talp megszáradjon.
- A beállított hőfok elérése után húzza ki a csatlakozó dugót a földelt fali konnektorból.
- Óvatosan húzogassa a forró vasalót egy használt ruhadarabon, hogy a vasalótalpon esetlegesen képződött vízkőfoltokat eltávolítsa.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a vasalót.

Tárolás

- 1** Győződjön meg róla, hogy kihúzta a vasalót a hálózathoz és hogy a gőzölés vezérlőt a 0 helyzetbe állította.
- 2** Üritse ki a víztartályt.
- 3** Helyezze a vasalót a hőálló védőburkolatra.
Vasalás közben ne használja a hőálló védőburkolatot.



- 4** Csévélje a hálózati csatlakozó kábelt a kábeltároló köré.
- 5** A vasalót tárolja a hőálló védőburkolattal vízszintesen, szilárd felületen.

Környezetvédelem



- ▶ Kérjük, hogy a használhatatlanná vált készüléket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtőbe, hanem hivatalos hulladékújrahasznosítási gyűjtőhelyeken adja le. Ezzel Ön hozzájárul a környezetünk megóvásához.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merült fel, akkor látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon országa Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére vonatkozó garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a vasalóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. További részletekért kérem olvassa el a különböző fejezeteket. Ha nem sikerül megoldania a problémát, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

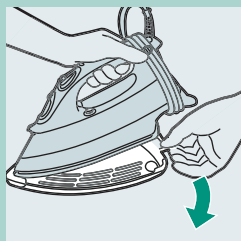
Hiba	Lehetséges ok(ok)	Elhárítás
A vasaló hálózati csatlakozó dugóját a fali konnektorba csatlakoztatta, a vasalótalp mégis hideg.	Nincs rendben a csatlakozás.	Ellenőrizze a csatlakozó vezetékét, a dugót és a fali konnektort.
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd még a "víztartály feltöltése" fejezetet).
	A gőzölés vezérlő a 0 helyzetre van beállítva.	Állítsa a gőzölés vezérlőt az 1 és 6 közötti helyzetbe ("lásd még a "vasalás gőzzel")
	A vasaló nem eléggé meleg.	Állítson be gőzölős vasaláshoz megfelelő hőfokot (●● - MAX). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe; a vasalással várjon amíg a sárga jelző LED kialszik.
A (függőleges) gőzlövet funkció nem működik.	Rövid időn belül túlságosan sokszor használta a (függőleges) gőzlövet funkciót.	Folytassa a vasalás vízszintes helyzetben és várjon egy kis ideig, mielőtt ismét a (függőleges) gőzlövet funkciót használná.
	Nem elég forró a vasaló, és/vagy bekapcsolt a cseppzáró funkció.	Állítson be gőzölős vasaláshoz megfelelő hőfokot (●● - MAX). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe; a vasalással várjon amíg a sárga jelző LED kialszik.
Vízcseppek csepegnek az anyagra.	Nincs rendesen lezárva a töltőnyílás.	Zárja le a kupakot rendesen. Egy kattantást fog hallani.
	Adalékanyag került a víztartályba.	Öblítse ki a víztartályt, s ne tegyen bele semmiféle adalékanyagot.
Vasalás közben pikkelyek és szennyeződések jönnek ki a vasalótalpból.	Kemény vizet használ, ami a vasalótalp belsejében vízkőlerakódásokat eredményez.	Használja néhányszor a vízkőtelenítő funkciót (lásd még a "vízkőmentesítés funkciót")
A kék figyelmeztető LED elkezd villogni, az "OFF" elkezd villogni a kijelzőn.	A biztonsági kikapcsolás funkció kikapcsolja a vasalót (lásd még a "Biztonsági kikapcsoló funkció")	Mozgassa a vasalót óvatosan a biztonsági kikapcsoló funkció hatástalanításához. A vasaló abbahagyja a sipolást és ismét elkezd felmelegedni.
A vasaló be van dugva, de a kék figyelmeztető LED nem működik.	Nincs rendben a csatlakozás.	Ellenőrizze a csatlakozó vezetékét, a dugót és a fali konnektort.

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- ▮ Pred tým ako zariadenie pripojíte do siete skontrolujte, či napätie uvedené na štítku s označením modelu zariadenia súhlasí s napätím v sieti.
- ▮ Zariadenie pripojte jedine do zásuvky s ochranným kolíkom.
- ▮ Ak je poškodená zástrčka alebo kábel, prípadne ak sú na zariadení viditeľné známky poškodenia, ak Vám zariadenie spadlo, alebo z neho uniká voda, nesmiete ho používať.
- ▮ Pravidelne kontrolujte stav kábla.
- ▮ Aby ste sa vyhli nebezpečným situáciám, poškodený napájací kábel zariadenia smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips prípadne iná oprávnená osoba.
- ▮ Kým je zariadenie pripojené do siete, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- ▮ Žehličku ani podstavec, ak je dodaný, nesmiete nikdy ponoriť do vody.
- ▮ Zariadenie musí byť mimo dosahu detí.
- ▮ Žehliaca platňa žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku spôsobiť popáleniny.
- ▮ Kým je žehliaca plocha horúca, kábel sa jej nesmie dotýkať.
- ▮ Keď skončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte, alebo vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež keď necháte žehličku čo len na krátku chvíľu stát: ovládač naparovania nastavte do polohy 0, postavte žehličku do zvislej polohy a odpojte ju zo siete.
- ▮ Žehličku a podstavec, ak je dodaný, vždy položte a používajte na stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- ▮ Do zásobníka na vodu nepridávajte žiaden parfém, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prípravky na žehlenie, ani iné chemikálie.
- ▮ Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti.

Pred prvým použitím



- 1** Zo žehliaceho povrchu oddel'te teplovzdorný ochranný kryt. Zo žehliaceho povrchu odstráňte všetky nálepky a fólie.

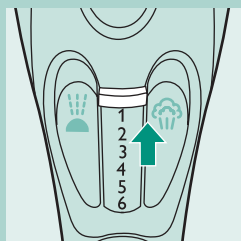
Ochranný teplovzdorný kryt nepoužívajte počas žehlenia.

- 2** Žehličku nechajte vyhriať na najvyššiu teplotu a prechádzajte ňou niekoľko minút po navlhčenej tkanine, aby ste odstránili všetky nečistoty z povrchu žehliacej platne.

► Pri prvom použití žehličky sa môže objaviť aj trochu dymu. Dym sa však čoskoro stratí.

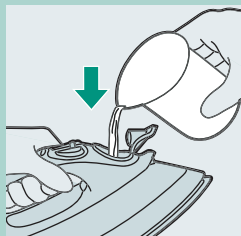
Príprava na použitie

Plnenie zásobníka na vodu



Žehličku nikdy neponárajte do vody.

- 1** Uistite sa, že žehlička nie je pripojená do siete
- 2** Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0 (= bez pary).
- 3** Otvorte kryt plniaceho otvoru.
- 4** Žehličku nakloňte dozadu.

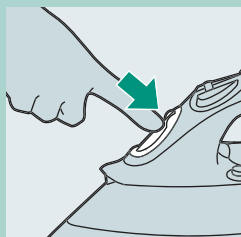


- 5** Pomocou plniaceho pohára naplňte zásobník vodou z vodovodu až po značku maximálnej úrovne.

Zásobník vody nenapĺňajte nad hladinu MAX.

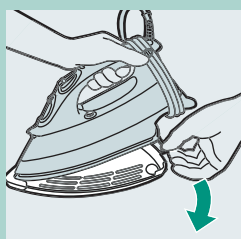
- ▮ Ak je voda vo vodovode príliš tvrdá, odporúčame Vám zmiešať ju s destilovanou vodou v pomere 1:1, alebo použiť len destilovanú vodu.

Do zásobníka nepridávajte žiadne prísady, ocot, škrob ani chemicky zmäkčenú vodu.



- 6** Zatvorte kryt plniaceho otvoru. Budete počuť kliknutie.

Nastavenie teploty



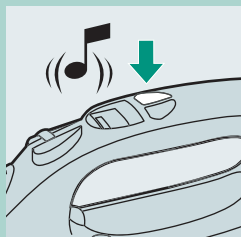
- 1** Odstráňte teplovzdorný ochranný kryt.

Počas žehlenia nenechávajte ochranný teplovzdorný kryt nasadený na žehliacej platni.

- 2** Žehličku postavte vzpriamene.
- 3** Žehličku pripojte do uzemnenej zásuvky.

- ▮ Dlhé pípnutie Vás upozorní, že ste žehličku pripojili do siete. Displej ovládania teploty sa rozsvieti a uvidíte informáciu "OFF".



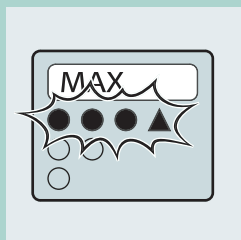


4 Stlačte tlačidlo ovládania teploty + a nastavte požadovanú hodnotu.

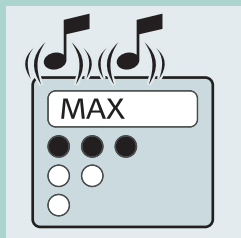
Krátke pípnutie Vás upozorní, že ste zmenili nastavenie teploty.

► Na štítku odevu skontrolujte vhodnú teplotu žehlenia:

- Syntetické vlákna (napr: akryl, viskóza, polyamid, polyester)
- Hodváb
- Vlna
- Bavlna, ľan
- Ak nevíete z akého materiálu je oblečenie zhotovené, správnu teplotu žehlenia určíte tak, že ožehlíte niektorú časť oblečenia, ktorú pri nosení nebude vidieť.
- Hodvábne, vlnené a syntetické materiály: žehlíte opačnú stranu oblečenia, aby na ňom nevznikli lesklé plochy. Pri žehlení takéhoto oblečenia nepoužívajte kropenie, aby na oblečení nevznikli škvrny.
- Najskôr žehlíte oblečenie, ktoré pri žehlení vyžaduje najnižšiu teplotu, napr: oblečenie vyrobené zo syntetických vlákien.



5 Ak stlačíte tlačidlo + aby ste zvýšili teplotu, na displeji začne blikať nová hodnota a symbol ▲ .

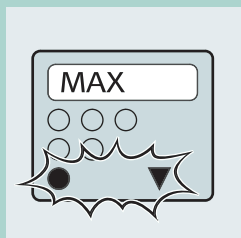


6 Počkajte, kým žehlička dosiahne zvolenú teplotu. Budete počuť dvojité pípnutie a nastavená teplota spolu so symbolom prestanú blikať.

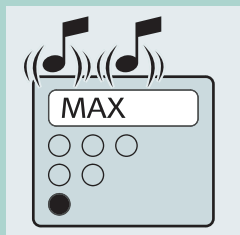


7 Ak chcete znížiť teplotu, stačí aby ste stlačili tlačidlo ovládania teploty – .

Krátke pípnutie Vás upozorní, že ste zmenili nastavenie teploty.



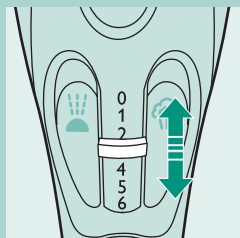
► Ak stlačíte tlačidlo – aby ste znížili teplotu, na displeji začne blikať nová hodnota a symbol ▼ .



- Počkajte, kým žehlička dosiahne zvolenú teplotu. Budete počuť dvojité pípnutie a nastavená teplota spolu so symbolom prestanú blikať.

Použitie zariadenia

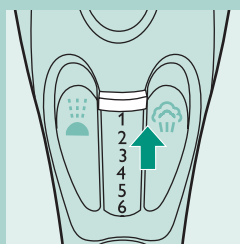
Naparovanie



- 1** Presvedčte sa, či je v zásobníku vody dostatok vody.
- 2** Zvoľte vhodné nastavenie naparovania. Uistite sa, že nastavenie naparovania je vhodné pre zvolenú teplotu žehlenia:
 - 1-3 mierna para (nastavenie teploty ●● až ●●●)
 - 4-6 maximálna para (nastavenie teploty ●●● až MAX)
 Viď časť "Nastavenie teploty".

► Žehlička začne produkovať paru hneď, ako dosiahne nastavenú teplotu.

Žehlenie bez naparovania

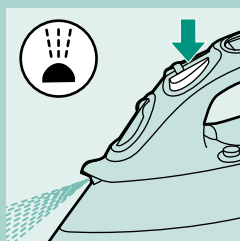


- 1** Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0 (= bez pary).
- 2** Nastavte odporúčanú teplotu žehlenia. Viď časť "Nastavenie teploty".

Dalšie vlastnosti

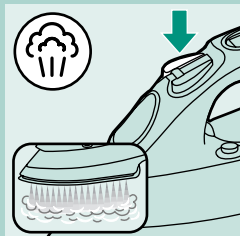
Funkcia kropenia

Kropenie sa používa na žehlenie silne pokrčeného oblečenia pri ľubovoľnej teplote. Presvedčte sa, či je v zásobníku vody dostatok vody.



- 1** Opakovane stlačte tlačidlo kropenia, aby ste navhčili žehlenú látku.

Impulz pary



Silný prúd pary pomáha vyhladiť silne pokrčené oblečenie. Funkciu Impulz pary môžete použiť len pri nastavení teploty medzi ●● a MAX.

- 1** Stlačte a uvoľnite tlačidlo impulz pary.

Drip stop

Žehlička je vybavená systémom, ktorý bráni unikaniu vody: ak je teplota príliš nízka na úplné odparenie vody, žehlička automaticky zablokuje naparovanie, aby cez otvory v žehliacej ploche neunikali kvapky vody. Ak sa tak stane, budete počuť kliknutie.

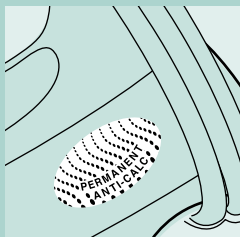
Impulz pary vo zvislej polohe



- 1** Impulz pary môžete použiť aj vo zvislej polohe.

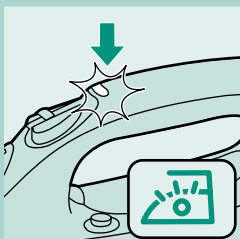
Otvory v žehličke nikdy neotáčajte smerom k ľuďom.

Automatické odstraňovanie vodného kameňa



- 1** Zabudovaný systém odstraňovania vodného kameňa, znižuje rýchlosť jeho tvorby a predlžuje životnosť žehličky.

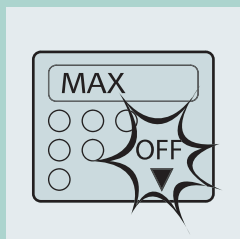
Výstražné svetlo a elektronická bezpečnostná funkcia vypnutia



Elektronická bezpečnostná funkcia automaticky vypne žehličku, ak ste ňou určitý čas nepohli.

Žehlička je vybavená výstražným svetlom modrej farby.

- 1** Modré výstražné svetlo svieti dovtedy, kým je žehlička pripojená do siete.



- 2** Ak žehličku vypne bezpečnostná funkcia, začne blikať modré výstražné svetlo, na displeji začne blikať "OFF" a žehlička začne pípať.

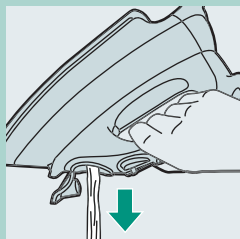
Ak je žehlička v bezpečnostnom móde, stačí, aby ste ňou pohli a začne opäť hriať.

- 3** Ak je žehlička v bezpečnostnom móde dlhšie ako hodinu, "OFF" na displeji prestane blikať a žehlička prestane pípať.

V tomto prípade stlačte ovládacie tlačidlo + a nastavte požadovanú teplotu.

Čistenie a údržba

Po žehlení



- 1** Odpojte žehličku zo siete a nechajte ju ochladieť.
- 2** Nečistoty a usadeniny na žehlickej ploche odstráňte pomocou navlhčenej tkaniny a neabrazívneho (kvapalného) čistiacего prostriedku.
- 3** Vrchnú časť žehličky očistite vlhkou tkaninou.
- 4** Vodou pravidelne vyplachujte zásobník na vodu. Po vyčistení ho vyprázdňte.

Funkcia odstránenia vodného kameňa

Funkciu odstránenia vodného kameňa môžete použiť na odstránenie vodného kameňa a nečistôt.

- ▮ Vodný kameň odstraňujte každé dva týždne. Ak je voda, ktorú používate príliš tvrdá (napr. ak z otvorov v žehliacej platni vychádzajú počas žehlenia vložky usadenín), vodný kameň treba odstraňovať častejšie.

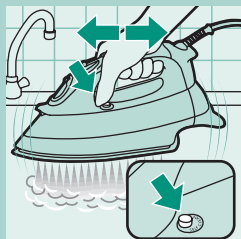
- 1** Ovládač pary nastavte na pozíciu 0.
- 2** Zásobník vody naplňte na maximálnu úroveň.
Do zásobníka nepridávajte ocot, ani iný prostriedok na odstránenie vodného kameňa.

- 3** Nastavte maximálnu teplotu žehlenia.

- 4** Zariadenie pripojte do siete.

- 5** Akonáhle žehlička dosiahne nastavenú teplotu, odpojte ju zo siete (budete počuť dvojité pípnutie).





- 6** Žehličku podržte nad umývadlom, stlačte a podržte gombík na odstraňovanie vodného kameňa a jemne potraсте žehličkou dopredu a vzad.

► Para a vriaca voda budú vychádzať zo žehliacej platne. Pritom sa vyplavia nečistoty a zvyšky vodného kameňa (ak sú).

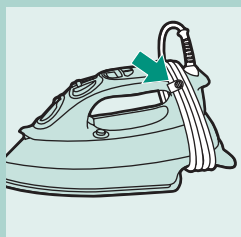
- 7** Keď sa spotrebuje všetka voda zo zásobníka, uvoľnite gombík na odstraňovanie vodného kameňa.

Ak je v žehličke naďalej veľa nečistôt, postup odstraňovania vodného kameňa zopakujte.

Po odstránení vodného kameňa

- Žehličku pripojte do siete a nechajte vysušiť žehliacu plochu.
- Žehličku vypnite keď dosiahne nastavenú teplotu žehlenia.
- Prejdite žehličkou jemne po kúsku použitej tkaniny, aby ste odstránili vodné škvrny, ktoré sa vytvorili na žehliacej platni.
- Žehličku nechajte pred uložením ochladiť.

Odkladanie



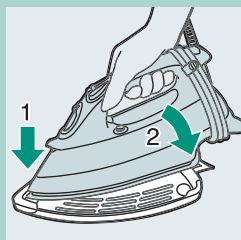
- 1** Postarajte sa, aby bola žehlička odpojená zo siete a ovládač naparovania v polohe 0.

- 2** Vyprázdnite zásobník na vodu.

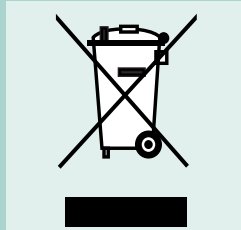
- 3** Žehličku postavte na ochranný teplovzdorný kryt. Ochranný teplovzdorný kryt nepoužívajte počas žehlenia.

- 4** Kábel natočte okolo výstupku na odkladanie.

- 5** Žehličku s nasadeným ochranným teplovzdorným krytom odkladajte vo vodorovnej polohe na stabilný povrch.



Životné prostredie



- Keď sa skončí životnosť zariadenia, neodhadzujte ho spolu s bežným odpadom, ale zanešte ho na miesto oficiálneho zberu kvôli recyklovaniu. Pomôžete tak zachovať životné prostredie.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili [www stránku spoločnosti Philips](http://www.philips.com) - **www.philips.com**, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

V tejto kapitole sú uvedené najbežnejšie problémy, s ktorými sa môžete stretnúť pri žehlení. *alšie informácie získate v jednotlivých častiach návodu. V prípade, že nedokázate odstrániť vzniknutý problém, kontaktujte prosím Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

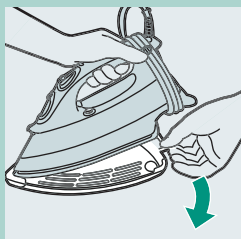
Problém	Možná příčina (y)	Riešenie
Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca platňa je studená.	Pravdepodobne je prerušený kontakt.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
Žehlička nevytvára paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Zásobník naplňte vodou (viď "Plnenie zásobníka na vodu").
	Ovládanie naparovania je nastavené na polohe 0.	Ovládač naparovania nastavte do polohy I až 6 (viď "Naparovanie").
	Nepostačujúca teplota žehličky.	Nastavte teplotu vhodnú na žehlenie s naparovaním (●● až MAX). Žehličku postavte do zvislej polohy a počkajte kým zhasne kontrolka teploty jantárovej farby. Potom môžete začať žehliť.
Impulz pary, alebo impulz pary vo zvislej polohe nefunguje.	Impulz pary (vo zvislej polohe) ste použili veľakrát vo veľmi krátkom čase.	Žehličku postavte na žehliacu plochu a chvíľu počkajte, kým opäť použijete impulz pary (vo zvislej polohe).
	Žehlička nie je dostatočne zohriata a/alebo je aktivovaná funkcia Drip stop.	Nastavte teplotu vhodnú na žehlenie s naparovaním (●● až MAX). Žehličku postavte do zvislej polohy a počkajte kým zhasne kontrolka teploty jantárovej farby. Potom môžete začať žehliť.
Kvapky vody na žehlenej látke.	Kryt plniaceho otvoru nie je riadne uzatvorený.	Uzatvorte riadne kryt plniaceho otvoru. Budete počuť kliknutie.
	Do vody v zásobníku ste pridali prísadu na zníženie tvrdosti vody.	Zásobník opláchnite a do vody v zásobníku nepridávajte žiadnu prísadu.
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej platni vychádzajú usadeniny a nečistoty.	Používate tvrdú vodu, ktorá spôsobuje vznik vložiek vodného kameňa vo vnútri žehliacej platne.	Opakovane použite funkciu odstraňovania vodného kameňa (viď "Funkcia odstránenia vodného kameňa").
Bliká modré výstražné svetlo a "OFF", žehlička pípá.	Bola aktivovaná funkcia automatického vypnutia (viď kapitola "Bezpečnostná funkcia vypnutia").	Pohnite žehličkou, aby ste deaktivovali funkciu bezpečnostného vypnutia. Žehlička prestane pípať a znovu sa začne zohrievať.
Žehlička je pripojená do siete, ale výstražné modré svetlo nesvieti	Pravdepodobne je prerušený kontakt.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu.

- ▶ Prije nego što uključite aparat, provjerite da li napon naznačen na pločici modela odgovara mrežnom naponu.
- ▶ Aparat spojite isključivo na uzemljenu zidnu utičnicu.
- ▶ Nikada ne koristite aparat ako su utikač, mrežni kabel ili sam aparat oštećeni, ako aparat procurjeva ili ako vam je ispao na pod.
- ▶ Redovito provjeravajte stanje mrežnog kabela, zbog oštećenja.
- ▶ Ako se mrežni kabel ošteti, mora se zamijeniti novim u ovlaštenom Philips servisu ili od strane slične ovlaštene osobe.
- ▶ Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora kad je uključen u el. struju.
- ▶ Nikad na e uranjajte glačalo i stalak (ako je isporučen) u vodu.
- ▶ Držite aparat izvan dohvata djece.
- ▶ Donja ploča glačala se može jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruje.
- ▶ Pazite da mrežni kabel ne dodje u kontakt s vrućom grijaćom pločom glačala.
- ▶ Po završetku glačanja, tijekom čišćenja, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavite glačalo: postavite kontrolu pare na položaj O, postavite glačalo u uspravni položaj i izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- ▶ Uvijek koristite i držite glačalo na stalku (ako je isporučen) na ravnoj i stabilnoj podlozi.
- ▶ Nikada ne dodajte nikakve parfeme, osvježivače, kiseline ili bilo kakve druge kamikalije u spremnik s vodom.
- ▶ Aparat je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.

Prije prve uporabe



- 1** Uklonite zaštitnu foliju s grijaće ploče. Uklonite također bilo kakve naljepnice ili kartone s grijaće ploče.

Ne glačajte sa zaštitnom folijom na glačalu.

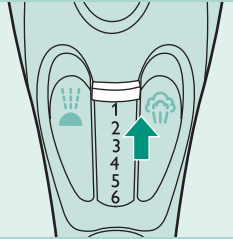
- 2** Ostavite glačalo da se zagrije na maksimalnu temperaturu i prevlačite ga preko komada vlažne krpe nekoliko minuta kako biste uklonili ostatke s grijaće ploče.

▶ Kod prve uporabe možda ćete primijetiti malo dima. Ta pojava nakon kraćeg vremena nestaje.

Priprema za uporabu

Punjenje spremnika za vodu

Nikada ne uranjajte glačalo u vodu.

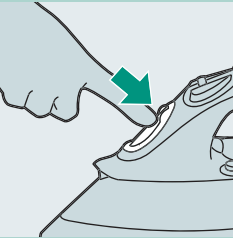
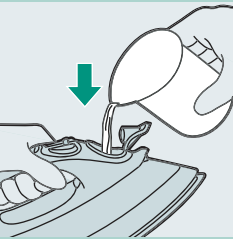


- 1** Budite sigurni da je glačalo isključeno iz el. struje.
- 2** Postavite kontrolu pare na poziciju 0 (=nema pare).
- 3** Otvorite poklopac otvora za punjenje.
- 4** Nagnite glačalo unatrag.
- 5** Napunite spremnik tekućom vodom do maksimuma pomoću posudice za punjenje.

Ne punite spremnik iznad oznake MAX.

- Ako je voda u Vašem području vrlo tvrda, savjetujemo da ju pomiješate sa jednakim omjerom destilirane vode ili da koristite samo destiliranu vodu.

Ne stavljajte razne aditive, ocat ili kemijski tretiranu vodu u spremište.



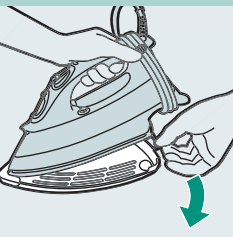
- 6** Zatvorite poklopac otvora za punjenje. Začuti će se 'klik'.

Podešavanje temperature

- 1** Uklonite zaštitnu foliju.

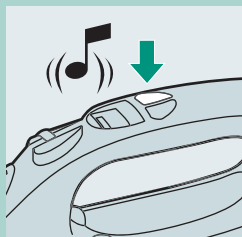
Ne pokušavajte glačati s zaštitnom folijom na glačalu.

- 2** Postavite glačalo uspravno.
- 3** Utaknite mrežni kabel u uzemljenu utičnicu.



- Dugački zvučni signal će Vas upozoriti da je glačalo priključeno na el. struju. Ekran kontrole temperature svijetli te se pojavi OFF.





- 4** Pritisnite dugme kontrole temperature + kako bi selektirali željenu temperaturu glačanja.

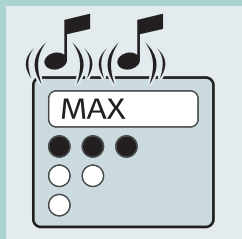
Kratki zvučni signal signalizira da je temperatura promijenjena.

- Provjerite na markici odjeće koja je potrebna temperatura glačanja.

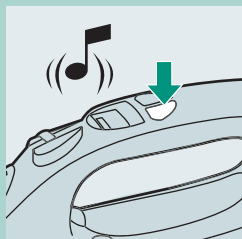
- Sintetičke tkanine (npr. akril, najlon, poliamid, poliester)
 - vila
 - Vuna
 - Pamuk, lan
- Ako ne znate od kakve vrste materijala je(su) tkanina(e) napravljena(e), odredite pravu temperaturu glačanja glačanjem dijela koji se neće vidjeti kada odjenete ili dok koristite predmet.
 - Svila, vuneni i sintetički materijali: glačajte s naličja tkanine da biste izbjegli sjajne mrlje. Izbjegavajte korištenje funkcije prskanja vodom da biste izbjegli stvaranje mrlja.
 - Započnite s glačanjem tkanina kojima je potrebna najniža temperatura, poput sintetike.



- 5** Kada pritisnete dugme kontrole temperature + kako bi povećali temperaturu, nova selekcija temperature i simbol ▲ počinju treptati.



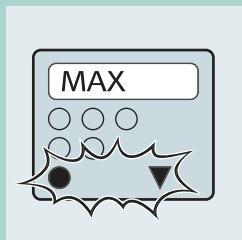
- 6** Pričekajte doke glačalo ne dostigne željenu temperaturu. Začuti će se dvostruki 'bip' a simboli prestaju treptati.

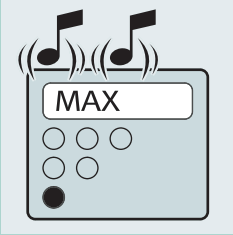


- 7** Želite li selektirati nižu temperaturu glačanja, pritisnite dugme kontrole temperature – kako bi reducirali temperaturu.

Kratki 'bip' će javiti da je temperatura promijenjena.

- Kada pritisnete dugme kontrole temperature – kako bi smanjili temperaturu glačanja, nova temperatura i simbol ▼ započnu treptati.

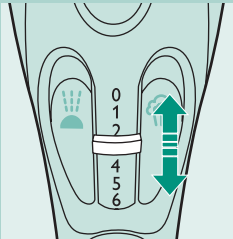




- Pričekajte dok glačalo ne dostigne željenu temperaturu. Začuti će se dvostruki 'bip' a simboli prestaju treptati.

Uporaba aparata

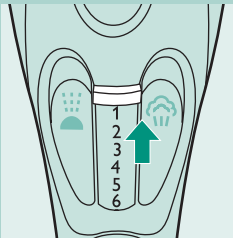
Parno glačanje



- 1** Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.
- 2** Odaberite odgovarajuću postavu pare. Provjerite da li postava pare odgovara odabranoj temperaturi glačanja:
 - 1 - 3 za umjereni mlaz pare (podešenja temperature ●● do ●●●)
 - 4 - 6 za najveći mlaz pare (podešenja temperature ●●● do MAX)
 Vidi sekciju 'Namještanje temperature'.

► *Glačalo će početi proizvoditi paru odmah nakon što je željena temperatura dostignuta.*

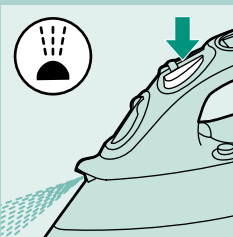
Glačanje bez pare



- 1** Postavite kontrolu pare na poziciju 0 (=bez pare).
- 2** Postavite željenu temperaturu glačanja. Vidi sekciju 'Namještanje temperature'.

Funkcije

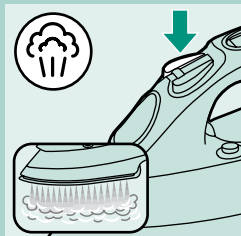
Funkcija raspršivanja



Funkciju prskanja vodom možete rabiti za glačanje upornih nabora na bilo kojoj temperaturi. Provjerite ima li u spremištu dovoljno vode.

- 1** Nekoliko puta pritisnite gumb za prskanje vodom da biste navlažili predmet koji želite izglacati.

Mlaz pare



Moćna funkcija 'mlaz pare' pomaže kod glačanja krute robe. Funkcija mlaza pare može se rabiti samo na postavi temperature između ●● i MAX.

- 1** Pritisnite i otpustite gumb za mlaz pare.

Zaustavljanje kapanja

Ovo glačalo ima funkciju zaustavljanja kapanja: glačalo automatski prestaje ispuštati paru kad je temperatura preniska i tako sprječava kapanje vode iz grijače ploče. Pritom ćete možda začuti određeni zvuk.

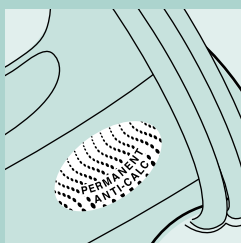
Okomiti mlaz pare



- 1** Funkciju mlaza pare možete rabiti i kad glačalo držite u okomitom položaju.

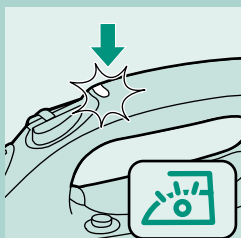
Nikada ne usmjerujte paru prema ljudima.

Automatski sustav za čišćenje od kamenca



- 1** Ugrađeni sustav za čišćenje od kamenca smanjuje nakupljanje vodenog kamenca i jamči glačalu dulji životni vijek.

Svjetlo upozorenja i funkcija automatskog isključivanja



Elektronska sigurnosna funkcija automatskog isključivanja automatski isključuje glačalo ako ga neko vrijeme niste pomaknuli.

Glačalo je opremljeno s plavim upozoravajućim svjetlom.

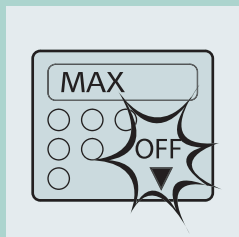
- 1** Plavo svjetlo upozorenja gori sve dok je glačalo uključeno u el. struju.

- 2** Plavo upozoravajuće svjetlo započinje treptati, OFF započinje treptati na ekranu te se javlja zvučni signal kako bi indicirali da će se glačalo automatski isključiti.

Kada se glačalo automatski isključuje, ponovno će se započeti zagrijavati čim je pomaknete..

- 3** Ako je glačalo ostavljeno u modu automatskog isključenja više od jednog sata, OFF prestaje treptati te se zvučni signal isključuje.

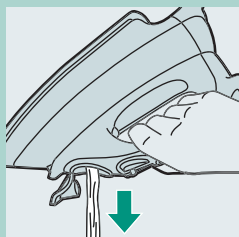
Kad se to desi, pritisnite dugme za kontrolu temperature + kako bi selektirali željenu temperaturu glačanja.



Čišćenje i održavanje

Nakon glačanja

- 1** Izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se ohladi.
- 2** Obrišite pahuljice i druge nakupine s grijaće ploče vlažnom krpom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.
- 3** Obrišite gornji dio glačala vlažnom krpom.
- 4** Redovito vodom ispirite spremište za vodu. Ispraznite ga nakon čišćenja.



Funkcija čišćenja od kamenca.

Funkciju čišćenja od vodenog kamenca možete rabiti za uklanjanje kamenca i nečistoće.

- D** Koristite funkciju čišćenja od kamenca jednom u dva tjedna. Ako je voda u Vašem području vrlo tvrda, koristite funkciju i češće.

1

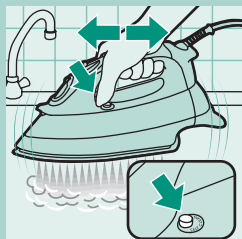
- 2** Napunite spremnik za vodu do najviše razine.

Ne stavljajte ocat ili druga sredstva za uklanjanje vodenog kamenca u spremnik za vodu.

- 3** Odaberite maksimalnu temperaturu glačanja.

- 4** Utaknite mrežni kabel u zidnu utičnicu.





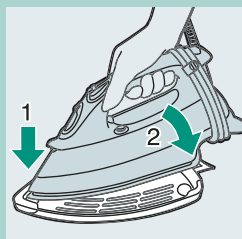
- 5** Izvucite mrežni kabel iz utičnice kada je željena temperatura d ostignuta (začuti će se dvostruki 'bip').
- 6** Držite glačalo iznad sudopera, pritisnite i držite gumb za čišćenje od kamenca i blago tresite glačalo.
 - Iz grijaće ploče izlazi para i kipuća voda. Nečistoća se ispire.
- 7** Otpustite gumb za čišćenje od kamenca čim se voda iz spremnika potroši.

Ponovite proces čišćenja od kamenca ako glačalo još sadrži nečistoće.

Nakon procesa čišćenja od vodenog kamenca

- Utaknite utikač u zidnu utičnicu i ostavite glačalo da se zagrije kako bi se grijaća ploča osušila.
- Iskopčajte glačalo iz struje kad dostigne postavljenu temperaturu glačanja.
- Nježno prevucite glačalo preko komada stare tkanine za uklanjanje vodenih mrlja sa donje ploče.
- Prije spremanja ostavite glačalo da se ohladi.

Pohranjivanje



- 1** Budite sigurni da glačalo nije priključeno na el. struju te da je kontrola pare postavljena na 0.
- 2** Ispraznite spremnik za vodu.
- 3** Stavite zaštitnu foliju na glačalo.
Ne glačajte sa zaštitnom folijom na glačalu.
- 4** Namotajte mrežni kabel na spremište za kabel.
- 5** Pohranite glačalo s zaštitnom folijom horizontalno na ravnu podlogu.

Zaštita okoliša



- ▶ Aparat ne odbacujte zajedno s ostalim kućnim smećem, već ga odložite na za to predviđena prikupljališta. Na taj način pridonosite zaštiti okoliša.

Jamstvo i servis

Trebate li informaciju ili imate problem, molimo Vas da posjetite našu web stranicu **www.philips.com**, kontaktirajte Philips predstviništvo u Vašoj zemlji ili se javite u najbliži ovlašteni servis.

U slučaju problema

Ovo poglavlje sumarizira najčešće probleme koji se mogu pojaviti prilikom korištenja aparata. Pažljivo pročitajte sve izloženo. Ako niste u stanju riješiti problem, molimo Vas da kontaktirate najbliži ovlašteni servis.

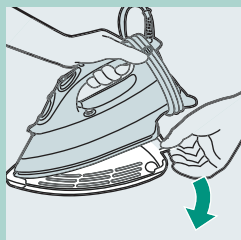
Problem	Mogući uzrok (uzroci)	Rješenje
Glačalo je priključeno u napajanje ali donja ploča je hladna.	Problem je u vezi sa strujom.	Provjerite mrežni kabel, utikač i zidnu utičnicu.
Glačalo ne proizvodi paru	U spremniku nema dovoljno vode.	Napunite spremište za vodu. (vidi poglavlje 'Punjenje spremišta za vodu').
	Dugme za kontrolu pare je postavljeno na poziciju 0.	Postavite kontrolu na poziciju od 1 do 6 (vidi 'Glačanje sa parom').
	Glačalo nije dovoljno vruće.	Odaberite temperaturu glačanja koje odgovara parnom glačanju (●● do MAX). Osovite glačalo i pričekajte da se žuta kontrolna žaruljica ugasi prije nego što počnete glačati.
Vertikalni mlaz pare ne radi.	Funkcija (okomitog) mlaza pare je korištena prečesto u vrlo kratkom vremenskom razdoblju.	Nastavite glačanje u horizontalnoj poziciji te pričekajte neko vrijeme prije nego ponovno koristite funkciju 'vertikalni mlaz pare'.
	Glačalo nije dovoljno vruće i/ili je aktivirana funkcija zaustavljanja kapanja.	Odaberite temperaturu glačanja koje odgovara parnom glačanju (●● do MAX). Osovite glačalo i pričekajte da se žuta kontrolna žaruljica ugasi prije nego što počnete glačati.
Kapi vode padaju na tkaninu.	Poklopac otvora za punjenje nije dobro zatvoren.	Zatvorite ispravno poklopac. Začuti će se 'klik'.
	Aditiv je natočen u spremnik za vodu.	Isperite spremnik za vodu i ne stavljajte aditiv u spremnik.
Tijekom glačanja iz grijaće ploče izlaze komadići nečistoće i kamenca.	Koristite tvrdi vodu koja proizvodi kamenac i nečistoće.	Koristite funkciju čišćenja od kamenca nekoliko puta (vidi poglavlje 'Čišćenje od kamenca').
Plavo upozoravajuće svjetlo trepće, OFF trepće te se čuje zvučni signal.	Funkcija automatskog isključenja se je aktivirala. (vidi 'Funkcija automatskog isključivanja')	Pomaknite lagano glačalo kako bi deaktivirali funkciju automatskog isključenja. Glačalo prestaju s zvučnim signalom te se počinje zagrijavati.
Glačalo je priključeno na el. struju ali plava lampica ne radi.	Problem je u vezi sa strujom.	Provjerite mrežni kabel, utikač i zidnu utičnicu.

Pomembno

Pred uporabo aparata pazljivo preberite ta navodila in jih shranite tudi za kasneje.

- Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, ali napetost, označena na tipski plošči, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan omrežni vtičnik ali omrežni kabel, ali če na aparatu samem opazite vidne poškodbe. Prav tako ga ne uporabljajte, če je padel na tla, ali če spušča.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla, zaradi možnih poškodb.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga sme zamenjati le Philipsov pooblaščen servisni center, da se izognete nevarnosti.
- Kadar je aparat priključen na električno omrežje, ga nikoli ne pustite brez nadzora.
- Aparata in podstavka, če je priložen, nikoli ne potapljajte v vodo.
- Držite aparat stran od dosega otrok.
- Likalna plošča likalnika se med uporabo zelo segreje in vam lahko ob dotiku povzroči opekline.
- Pazite, da kabel ne pride v stik z vročo likalno ploščo.
- Ko končate z likanjem, ko likalnik čistite, polnite ali spraznjujete vodni rezervoar in tudi, če likanje prekinete in odidete proč le za kratek čas: nastavite parni regulator na položaj O, postavite likalnik pokonci in izvlecite omrežni vtičnik iz omrežne vtičnice.
- Likalnik in podstavek, če je priložen, postavljajte in uporabljajte le na stabilni in ravni podlagi.
- V rezervoar za vodo ne dajajte parfuma, kisa, škroba, sredstev proti apnencu, likalnih pripomočkov ali drugih kemikalij.
- Aparat je namenjen le za uporabo v domačem gospodinjstvu.

Pred prvo uporabo



- 1** Odstranite zaščitno toplotno prevleko iz likalne ploskve. Iz likalne ploskve odlepите vse nalepke oz. zaščitno folijo.

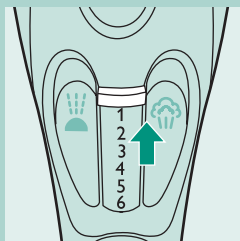
Med likanjem ne imejte zaščitne prevleke na likalniku.

- 2** Segrejte likalnik na maksimalno temperaturo in nekaj minut likajte kos starega oblačila, da odstranite vse morebitne ostanke iz grelne ploskve.

► Pri prvi uporabi se lahko iz likalnika malo pokadi. Po kratkem času to preneha.

Priprava za uporabo

Polnjenje rezervoarja za vodo



Likalnika nikoli ne potaplajte v vodo.

- 1** Pazite, da bo likalnik izključen iz električnega omrežja.
- 2** Parni regulator nastavite na položaj 0 (= brez pare).
- 3** Odprite pokrovček odprtine za polnjenje.
- 4** Nagnite likalnik nazaj.
- 5** S pomočjo merilne posodice napolnite rezervoar za vodo do maksimalnega nivoja.

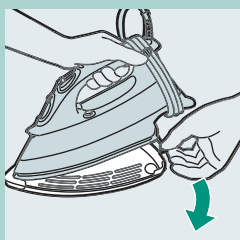
Ne nalijte preko oznake MAX.

- ▮ Če je voda iz vašega vodovoda zelo trda, vam svetujemo, da jo v enakomernem razmerju mešate z destilirano vodo, ali pa da uporabljate le destilirano vodo.

V rezervoar za vodo ne vlivajte vinskega kisa, škroba ali kemično razapnjenčene vode.

- 6** Zaprite pokrovček odprtine za polnjenje. Slišali boste klik.

Nastavitev temperature



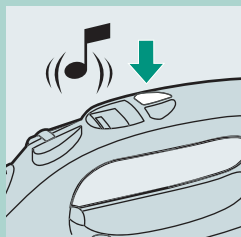
- 1** Odstranite zaščitno toplotno prevleko.

Med likanjem ne puščajte zaščitne prevleke na likalni ploskvi.

- 2** Postavite likalnik v pokončni položaj.
- 3** Vtaknite vtičak omrežnega kabla v ozemljeno omrežno vtičnico.

- ▮ Dolg pisk vam pove, da je likalnik priključen na električno omrežje. Prikazovalnik temperaturnega regulatorja zasveti in pojavi se napis "OFF".



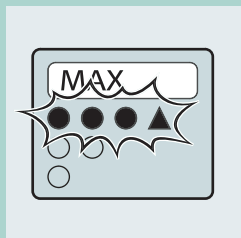


- 4** Pritisnite gumb temperaturnega regulatorja +, da lahko izberete zahtevano temperaturo likanja.

Kratek pisk pove, da se je spremenila nastavev temperature.

- Za pravilno temperaturo likanja pogledite na etiketo na oblačilu:

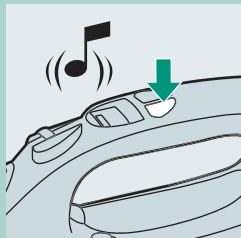
- Sintetična vlakna (npr: akril, najlon, poliamid, poliester)
 - Svila
 - Volna
 - Bombaž, laneno platno
- Če ne veste iz kakšnega materiala je oblačilo narejeno, določite pravilno temperaturo z likanjem dela oblačila, ki pri nošnji ne bo viden.
- Svila, volneni in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih lis. Izogibajte se uporabi parne funkcije, da preprečite nastanek madežev.
- Začnite z likanjem oblačil, ki zahtevajo najnižjo temperaturo likanja, kot so tista, narejena iz sintetičnih materialov.



- 5** Ko pritisnete gumb temperaturnega regulatorja + da povišate temperaturo likanja, začne utripati novo nastavljena temperatura in simbol ▲ .

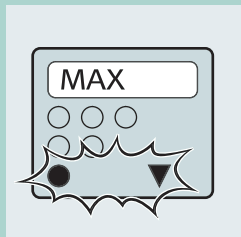


- 6** Počakajte, da likalnik doseže nastavljeno temperaturo. Zaslišali boste davkraten pisk, temperaturna oznaka in simbol pa prenehata utripati.

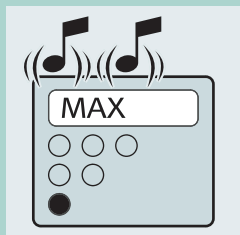


- 7** Če želite nastaviti nižjo temperaturo likanja, samo pritisnite gumb temperaturnega regulatorja – da jo znižate.

Kratek pisk ponazarja, da se je temperatura likanja spremenila.



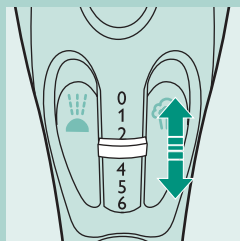
- Ko pritisnete gumb temperaturnega regulatorja – da znižate temperaturo likanja, začne utripati novo nastavljena temperatura in simbol ▼ .



- Počakajte, da likalnik doseže nastavljeno temperaturo. Zaslišali boste dvakraten pisk, temperaturna oznaka in simbol pa prenehata utripati.

Uporaba aparata

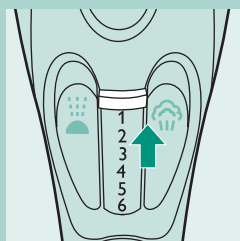
Likanje s paro



- 1** Pazite, da bo v rezervoarju dovolj vode.
- 2** Izberite primerno parno nastavitev. Pazite, da bo parna nastavitev, ki jo izberete, primerna za izbrano temperaturo likanja:
 - 1 - 3 za zmerno paro (nastavitev temperature ●● do ●●●)
 - 4 - 6 za maksimalno paro (nastavitev temperature ●●● do MAX)
 Glejte poglavje "Nastavitev temperature".

► *Takoj, ko se doseže nastavljena temperatura, začne aparat proizvajati paro.*

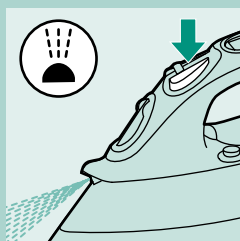
Likanje brez pare



- 1** Parni regulator nastavite na položaj 0 (= brez pare).
- 2** Izberite priporočeno temperaturo likanja. Glejte poglavje "Nastavitev temperature".

Funkcije

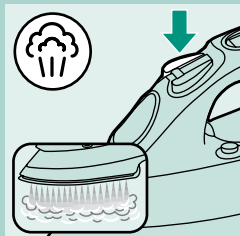
Funkcija pršenja



Za odstranitev trdovratnih gub pri katerikoli temperaturi. Pazite, da bo v rezervoarju dovolj vode.

- 1** Večkrat pritisnite gumb za pršenje, da navlažite blago, ki ga nameravate likati.

Sunkoviti izpust pare



Močan "strel" pare pomaga zgladiti trdovratne gube. Funkcija sunkovitega izpusta pare deluje le pri nastavitvah temperature med ●● in MAX.

- I** Pritisnite in spustite gumb za sunkoviti izpust pare.

Preprečevanje kapljanja

Ta likalnik je opremljen s funkcijo preprečevanja kapljanja: likalnik samodejno zaustavi proizvodnjo pare, ko je temperatura prenizka, da prepreči kapljanje iz likalne ploskve. Ko se to zgodi, zaslišite klik.

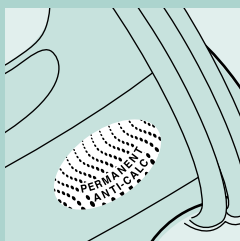
Navpičen sunkoviti izpust pare



- I** Sunkoviti izpust pare lahko uporabite tudi, ko likalnik držite v navpičnem položaju.

Nikoli ne usmerjajte pare proti ljudem.

Samodejni protiapnenčni sistem



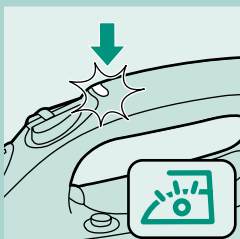
- I** Vgrajeni protiapnenčni sistem zmanjšuje nalaganje apnenčastih usedlin in zagotavlja daljšo življenjsko dobo likalnika.

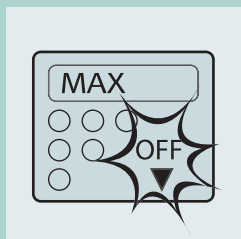
Alarmna lučka in funkcija elektronskega varnostnega izklopa

Elektronska varnostna naprava bo samodejno izklopila likalnik, če se le-ta nekaj časa ne premakne.

Likalnik je opremljen z modro alarmno lučko.

- I** Modra alarmna lučka sveti, dokler je likalnik priključen na električno omrežje.





- 2** Če začneta utripati modra alarmna lučka in napis "OFF" na prikazovalniku, likalnik pa začne piskati, je to znak, da je varnostna funkcija samodejno izklopila likalnik.

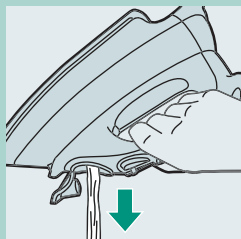
Ko je likalnik v stanju varnostnega samodejnega izklopa, se začne takoj ko ga premaknete, znova segrevati.

- 3** Če pustite likalnik več kot uro v stanju samodejnega izklopa, preneha utripati napis "OFF" in tudi piskanje likalnika.

Ko se to zgodi, pritisnite gumb temperaturnega regulatorja + in izberite primerno temperaturo likanja.

Čiščenje in vzdrževanje

Po likanju



- 1** Izvlecite vtikač iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik ohladi.
- 2** Z vlažno krpo in neagresivnim (tekočim) čistilom obrišite apnenec in ostale usedline z grelne plošče.
- 3** Zgornji del likalnika obrišite z vlažno krpo.
- 4** Redno spirajte rezervoar za vodo s čisto vodo. Po čiščenju vedno izpraznite rezervoar za vodo.

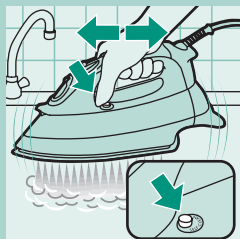
Funkcija čiščenja apnenca (calc-clean)

S funkcijo čiščenja apnenca odstranjujete apnenec in nečistočo.

- To funkcijo uporabite na vsaka dva tedna enkrat. Če je voda v vašem okrožju zelo trda (npr., če med likanjem iz likalne ploskve prihajajo drobci vodnih usedlin), morate Calc-Clean funkcijo pogosteje uporabljati).

- 1** Parni regulator nastavite na položaj 0.
- 2** Napolnite rezervoar za vodo do maksimalnega nivoja. V rezervoar za vodo ne vlivajte vinskega kisa ali kakšnega drugega protiapnenčnega sredstva.
- 3** Izberite maksimalno temperaturo likanja.
- 4** Vstavite vtikač kabla v omrežno vtičnico.
- 5** Izvlecite vtikač iz omrežne vtičnice, ko likalnik doseže temperaturo (zaslišali boste dvakraten pisk).





- 6** Pridržite likalnik nad odtokom, pritisnite gumb za čiščenje apnenca in ga držite pritisnjenega, ter nežno stresajte likalnik sem in tja.

► Para in vrela voda bosta prišli iz likalne plošče. Nečistočo in delčke apnenca (če jih je kaj) bo tako mehansko izpralo.

- 7** Spustite gumb za čiščenje apnenca takoj, ko zmanjka vode v rezervoarju za vodo.

Postopek čiščenja apnenca ponovite, če je v likalniku ostalo še kaj nečistoče.

Po čiščenju apnenca

- Vstavite vtič v omrežno vtičnico, da se likalnik znova zagreje in se grelna plošča lahko posuši.
- Izključite likalnik iz električnega omrežja, ko doseže nastavljeno temperaturo likanja.
- Nežno premikajte likalnik preko krpe, da odstranite vse vodne madeže, ki se lahko naredijo na grelni plošči.
- Preden likalnik shranite, počakajte, da se ohladi.

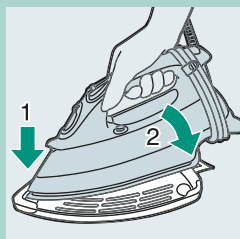
Shranjevanje



- 1** Izvlecite vtičak omrežnega kabla iz omrežne vtičnice in nastavite parni regulator na položaj 0.

- 2** Spraznite rezervoar za vodo.

- 3** Postavite likalnik na zaščitno prevleko.
Med likanjem ne imejte zaščitne prevleke na likalniku.



- 4** Ovijte omrežni kabel okoli pripomočka za shranjevanje kabla.

- 5** Shranite likalnik skupaj z zaščitno prevleko, v vodoravnem položaju na stabilni podlagi.

Okolje



- Ko boste aparat zavrgli, ga ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, ampak ga izročite na uradno zbirno mesto za recikliranje tovrstnih odpadkov. S tem boste pomagali ohraniti okolje.

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu **www.philips.com** ali pokličite Philipsov svetovalni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega svetovalnega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Pozor: Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo. Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o., Knezov štrdon 94, 1000 Ljubljana
Tel: +386 1 280 9500

Reševanje težav

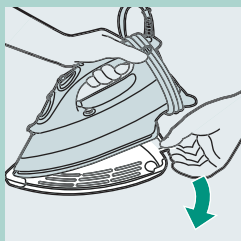
To poglavje zajema najpogostejše težave, na katere lahko naletite pri uporabi vašega likalnika. Prosimo, preberite posamezna poglavja za več podrobnosti. Če težave ne morete rešiti, vas prosimo, da pokličete Philipsov svetovalni center za stranke v vaši državi.

Težava	Možni vzrok (vzroki)	Rešitev
Likalnik je priključen na električno omrežje, vendar je likalna ploskev hladna.	Težava je v stiku.	Preverite omrežni kabel, vtikač in omrežno vtičnico.
Likalnik ne proizvaja pare.	V rezervoarju za vodo ni dovolj vode.	Napolnite rezervoar za vodo (glej "Polnjenje rezervoarja za vodo").
	Parni regulator je na položaju 0.	Nastavite parni regulator na položaj med 1 in 6 (glej "Likanje s paro").
	Likalnik ni dovolj vroč.	Izberite temperaturo likanja, ki je primerna za likanje s paro (●● do MAX). Postavite likalnik na peto in počakajte, da jantarna lučka ugasne, preden začnete z likanjem.
Funkcija (navpičnega) sunkovitega izpusta pare ne deluje.	(Navpičen) sunkoviti izpust pare ste uporabili prepogosto v prekratnem časovnem razmiku.	Nadaljujte z likaljem v vodoravnem položaju in malo počakajte, preden ponovno uporabite funkcijo (navpičnega) sunkovitega izpusta pare.
	Likalnik ni dovolj vroč in/ali aktivirala se je funkcija preprečevanja kapljanja.	Izberite temperaturo likanja, ki je primerna za likanje s paro (●● do MAX). Postavite likalnik na peto in počakajte, da jantarna lučka ugasne, preden začnete z likanjem.
Vodne kapljice kapljajo na tkanino.	Pokrovček odprtine za polnjenje ni pravilno zaprt.	Pokrovček zaprite pravilno. Zaslišali boste klik.
	V vodo ste vlili dodatek.	Sperite rezervoar za vodo in vodi ne dodajajte ničesar.
Med likanjem iz likalne ploskve uhajajo nečistoče in delčki vodnega kamna.	Uporabljali ste vodo, ki je zelo trda, kar povzroča nastajanje vodnega kamna v notranjosti likalnika.	Uporabite nekajkrat funkcijo čiščenja apnenca "calc-clean" (glej "Uporaba funkcije čiščenja apnenca").
Modra alarmna lučka utripa, "OFF" utripa in likalnik piska.	Varnostna funkcija samodejnega izklopa je izklopila likalnik (glej "Varnostna funkcija izklopa").	Narahlo premaknite likalnik, da deaktivirate funkcijo varnostnega izklopa. Likalnik preneha piskati in se začne znova segreti.
Likalnik je priključen na električno omrežje, vendar modra alarmna lučka ne gori.	Težava je v stiku.	Preverite omrežni kabel, vtikač in omrežno vtičnico.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за справка в бъдеще.

- ❶ Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, отбелязано на табелката на уреда, отговаря на напрежението в местната електрическа мрежа.
- ❷ Включвайте уреда само в заземен контакт.
- ❸ Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са видимо повредени или ако уредът е паднал или протича.
- ❹ Проверявайте редовно кабела за евентуални повреди.
- ❺ Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да се смени от Philips, упълномощен от Philips сервиз или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасно положение.
- ❻ Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен към електрическата мрежа.
- ❼ Никога не потапяйте във вода ютията и поставката, ако има такава.
- ❽ Пазете уреда от достъп на деца.
- ❾ Гладещата плоча на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- ❿ Не допускайте кабела да се допира до гладещата плоча, когато е гореща.
- ⓫ Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също така когато оставяте ютията дори за момент: поставете регулатора на парата в положение О, поставете ютията върху петата ѝ и изключете щепсела от контакта.
- ⓬ Винаги слагайте и използвайте ютията и поставката, ако има такава, върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- ⓭ Не сипвайте парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали в резервоара за вода.
- ⓮ Уредът е предназначен само за битова употреба.

Преди да използвате уреда за пръв път

- ❶ Махнете термоустойчивия предпазен капак от гладещата плоча. Свалете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата плоча.

Не използвайте термоустойчивия предпазен капак по време на гладене.

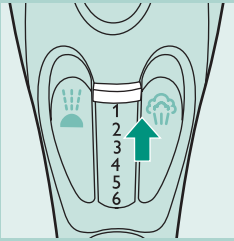
- ❷ Загрейте ютията до максимална температура и гладете в продължение на няколко минути влажна кърпа, за да отстраните всякакви остатъци от гладещата плоча.

► При първо използване от ютията може да излезе малко дим. Това след малко преставя.

Подготовка за употреба

Пълнене на резервоара за вода

Никога не потапяйте ютията във вода.



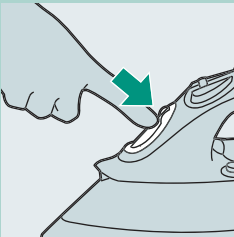
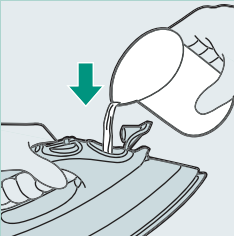
- 1** Внимавайте уредът да е изключен от контакта.
- 2** Нагласете регулатора на парата в положение 0 (= без пара).
- 3** Отворете капачката на отвора за пълнене.
- 4** Наклонете ютията назад.
- 5** Налейте с чашата за пълнене вода от чешмата в резервоара за вода до максималното ниво.

Не пълнете резервоара над обозначението MAX.

- ▮ Ако питейната вода във вашия район е много твърда, Ви препоръчваме да я смесвате с равно количество дестилирана вода или да използвате само дестилирана вода.

Не сипвайте специални добавки, кола или химически омекотен вода във водния резервоар.

- 6** Затворете капачката на отвора за пълнене. Трябва да чуете щракване.



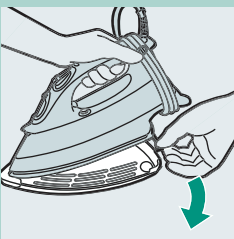
Настройка на температурата

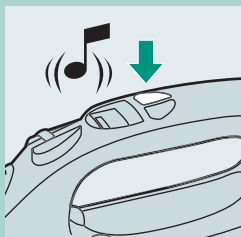
- 1** Махнете термоустойчивия предпазен капак.

Не оставяйте термоустойчивия предпазен капак върху гладещат плоча по време на гладене.

- 2** Поставете ютията върху петата ѝ.
- 3** Включете щепсела на захранващия кабел в заземен контакт.

- ▮ Продължителен звуков сигнал Ви известява, че ютията е включена в електрическата мрежа. Светва дисплеят за регулиране на температурата и се появява "OFF" ("ИЗКЛ").



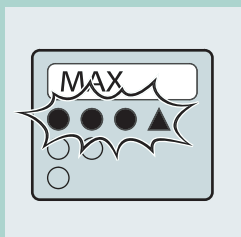


- 4** Натиснете бутона за регулиране на температурата +, за да изберете необходимата температура на гладене.

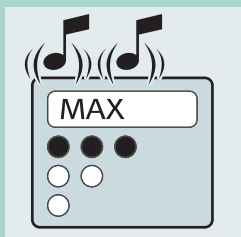
Кратък звуков сигнал показва, че зададената температура е променена.

- Проверете в етикета на дрехата каква трябва да е температурата на гладене.

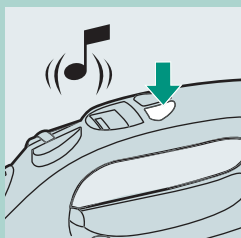
- Синтетични тъкани (например, акрилни, найлонови, полиамидни, полиестерни)
 - Коприна
 - Вълна
 - Памук, лен
- Ако не знаете от какъв плат е дрехата, определете правилната температура за гладене като изгладите някаква част, която няма да се вижда като носите или използвате дрехата.
 - Коприна, вълнени и синтетични материји: гладете от обратната страна на плата, за да избегнете образуване на лъскави петна. За да избегнете петната, избягвайте използването на функцията за пръскане.
 - Започнете гладенето с дрехи, които изискват най-ниска температура на гладене, например, такива от синтетични платове.



- 5** Когато натиснете бутона за регулиране на температурата +, за да повишите температурата на гладене, започват да мигат показанието за новозададената температура и символът ▲.

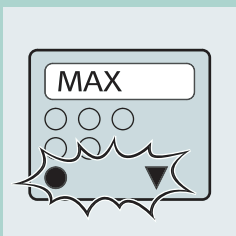


- 6** Изчакайте ютията да достигне зададената температура. Ще чуете двукратен звуков сигнал, а показанието за температурата и символът ще спрат да мигат.

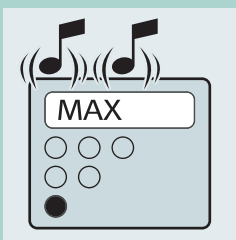


- 7** Ако искате да зададете по-ниска температура на гладене, просто натиснете бутона за регулиране на температурата -, за да намалите температурата.

Кратък звуков сигнал показва, че зададената температура е променена.



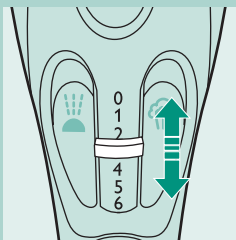
- Когато натиснете бутона за регулиране на температурата –, за да намалите температурата на гладене, започват да мигат показанието за новозададената температура и символът ▼.



- Изчакайте ютията да достигне зададената температура. Ще чуете двукратен звуков сигнал, а показанието за температурата и символът ще спрат да мигат.

Използване на уреда

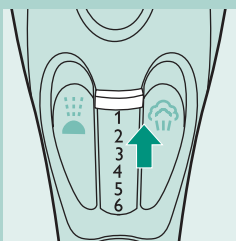
Парно гладене



- 1** Проверете дали в резервоара за вода има достатъчно вода.
- 2** Изберете подходяща настройка за парата. Проверете дали избраната от вас настройка на парата е подходяща за избраната температура на гладене:
 - 1 - 3 за умерена пара (температурни настройки от ●● до ●●●)
 - 4 - 6 за максимална пара (температурни настройки от ●●● до MAX)
 Вж. раздел "Настройка на температурата".

- Ютията ще започне да отделя пара веднага след достигане на зададената температура.

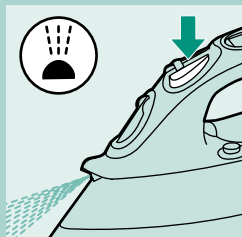
Гладене без пара



- 1** Нагласете регулатора на парата в положение 0 (= без пара).
- 2** Задайте препоръчаната температура на гладене. Вж. раздел "Настройка на температурата".

Характеристики

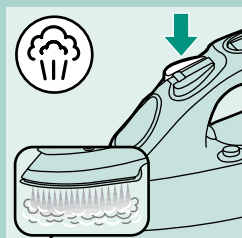
Пръскане



Можете да използвате функцията за пръскане за премахване на упорити гънки при всякаква температура. Проверете дали в резервоара за вода има достатъчно вода.

- 1** Натиснете няколко пъти бутона за пръскане, за да навлажните дрехата, която ще гладите.

Парен удар



Силната насочена парна струя помага за премахване на упорити гънки. Функцията "Парен удар" може да се използва само при настройка на температурата между ●● и MAX.

- 1** Натиснете и освободете бутона "Парен удар" (Shot-of-Steam).

Спиране на капенето

Тази ютия има функция за спиране на капенето: ютията автоматично спира да подава пара, когато температурата е твърде ниска, за да предотврати капенето на вода от гладещата плоча. Когато това стане, се чува щракване.

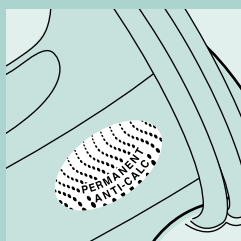
Вертикален парен удар



- 1** Функцията "Парен удар" може да се използва и когато държите ютията във вертикално положение.

Никога не насочвайте парата към хора.

Автоматична система за премахване на накип

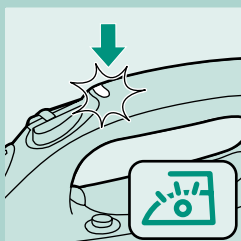


- 1 Вградената антикалцираща система намалява отлагането на накип и осигурява по-дълъг живот на ютията.

Сигнален светлинен индикатор и функция за електронно предпазно изключване

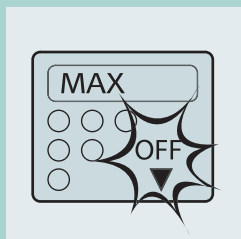
Функцията за електронно предпазно изключване автоматично изключва ютията, ако не е местена известно време.

Ютията е съоръжена със син светлинен индикатор.



- 1 Синият индикатор свети, докато ютията е включена в контакта.
- 2 Синият светлинен индикатор започва да мига, на дисплея започва да мига "OFF" ("ИЗКЛ") и ютията започва да издава звукови сигнали, за да покаже, че е изключена от функцията за предпазно изключване.

Когато ютията е в режим на предпазно изключване, тя ще започне отново да се нагрява в момента, в който я помръднете.



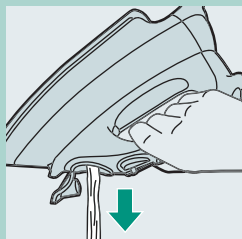
- 3 Ако ютията е оставена в режим на предпазно изключване повече от един час, мигането на "OFF" ("ИЗКЛ") и звуковите сигнали спират.

Когато се случи това, натиснете бутона за регулиране на температурата +, за да зададете необходимата температура на гладене.

Почистване и поддръжка

След гладене

- 1 Извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине.
- 2 Избършете люспиците и други остатъци върху гладещата плоча с влажна кърпа и необразивен (течен) почистващ препарат.
- 3 Почистете горната част на уреда с влажна кърпа.



- 4** Изплаквайте редовно резервоара за вода с вода. Изпразвайте резервоара за вода след почистване.

Функция Calc-Clean за премахване на накип

Можете да използвате функцията Calc-Clean за отстраняване на накип и замърсявания.

- Използвайте функцията Calc-Clean веднъж на всеки две седмици. Ако водата във вашия район е много твърда (т.е., когато по време на гладене от гладещата плоча излизат люспи), тази функция за премахване на накип трябва да се използва по-често.

- 1** Нагласете регулатора на парата в положение 0.

- 2** Напълнете резервоара за вода до максималното ниво. Не наливайте оцет или други антикалциращи препарати резервоара за вода.

- 3** Задайте максимална температура на гладене.

- 4** Включете щепсела в контакта.

- 5** Изключете ютията от контакта, когато достигне тази температура (ще чуете двукратен звуков сигнал).

- 6** Дръжте ютията над мивката, натиснете и задръжте бутона на функцията за почистване на накип (Calc-Clean) и леко разклатете ютията напред-назад.

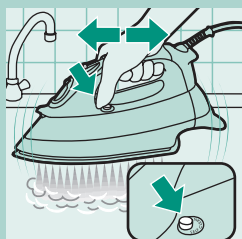
- От гладещата плоча излиза пара и вряща вода. Замърсяванията и накипът (ако има) се промиват навън.

- 7** Освободете бутона на функцията за почистване на накип, когато водата в резервоара свърши.

Повторете процеса на почистване на накипа, ако в ютията все още има много замърсявания.

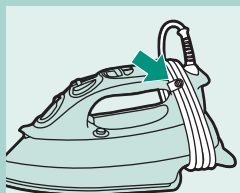
След почистване на накипа с функцията Calc-Clean

- Включете ютията в контакта и я оставете да се загрее, за да изсъхне гладещата плоча.
- Изключете ютията от контакта, когато достигне зададената температура на гладене.



- Раздвижете леко ютията по старо парче плат, за да отстраните евентуални петна от водата, образувани върху гладещата плоча.
- Оставете ютията да изстине, преди да я приберете.

Съхраняване



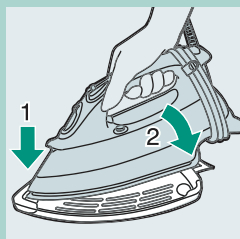
1 Проверете дали ютията е изключена от контакта и нагласете регулатора на парата в положение 0.

2 Изпразнете резервоара за вода.

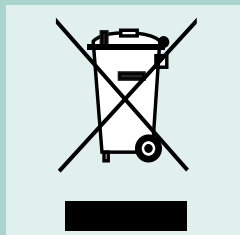
3 Сложете ютията върху термоустойчивия предпазен капак. Не използвайте термоустойчивия предпазен капак по време на гладене.

4 Навийте кабела около предназначения за това част.

5 Съхранявайте ютията с термоустойчивия предпазен капак в хоризонтално положение върху стабилна повърхност.



Опазване на околната среда



- Не изхвърляйте уреда след привършване на експлоатационния му срок заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в пункт за събиране на отпадъци за рециклиране. Така ще помогнете за опазването на околната среда.

Гаранции и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

Този раздел обобщава най-често срещаните проблеми, с които можете да се сблъскате при Вашата ютия. За повече подробности прочетете различните раздели. Ако не можете да решите проблема, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна.

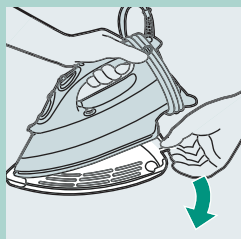
Проблем	Възможна причина (причини).	Решение
Ютията е включена, но гладещата плоча е студена.	Има проблем в свързването.	Проверете кабела, щепсела и контакта.
Ютията не отделя никаква пара.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете водния резервоар (вж. раздел "Подготовка за употреба").
	Регулаторът на парата е нагласен в положение 0.	Нагласете парния регулатор в положение между 1 и 6 (вж. "Парно гладене").
	Ютията не е достатъчно гореща.	Изберете температура на гладене, която е подходяща за парно гладене (от ●● до MAX). Поставете ютията върху петата ѝ и изчакайте кехлибарената индикаторна лампа да изгасне, преди да започнете да гладите.
Функцията (вертикален) парен удар не работи.	Функцията (вертикален) парен удар е използвана твърде често в рамките на много кратък период от време.	Продължете гладенето в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията (вертикален) парен удар.
	Ютията не е достатъчно гореща и/или е задействана функцията за спиране на капенето.	Изберете температура на гладене, която е подходяща за парно гладене (от ●● до MAX). Поставете ютията върху петата ѝ и изчакайте кехлибарената индикаторна лампа да изгасне, преди да започнете да гладите.
Върху плата капе вода.	Капачката на отвора за пълнене не е затворена добре.	Затворете добре капачката. Трябва да чуете щракване.
	В резервоара за вода е сложен някакъв препарат.	Изплакнете резервоара за вода и не слагайте никакви препарати в резервоара за вода.
По време на гладене от гладещата плоча падат люспици и нечистотии.	Използвате твърда вода, която е причинила образуването на люспи в гладещата плоча.	Използвайте няколко пъти функцията Calc-Clean (вж. раздел "Почистване и поддръжка").
Мига синият сигнален светлинен индикатор, мига "OFF" (ИЗКЛ) и ютията издава звукови сигнали.	Функцията за предпазно изключване е изключила ютията (вж. раздел "Функция за предпазно изключване").	Помръднете леко ютията, за да деактивирате функцията за предпазно изключване. Ютията спира да издава звуков сигнал и започва отново да се нагрива.
Ютията е включена в контакта, но синият сигнален индикатор не свети	Има проблем в свързването.	Проверете кабела, щепсела и контакта.

Važno

Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo upustvo, i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

- ❗ Pre nego uključite uređaj, poverite da li voltaža navedena na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.
- ❗ Aparat uključujte samo u utičnicu sa uzemljenjem.
- ❗ Nemojte koristiti uređaj ako utikač, kabl ili sam uređaj imaju vidljiva oštećenja, odnosno ako ste ispustili uređaj ili postoji curenje.
- ❗ Redovno proveravajte kabl zbog mogućih kvarova.
- ❗ Ako je oštećen kabl za napajanje, on mora biti zamenjen od strane Philips-a, ovlašćenog Philips-ovog servisnog centra ili na sličan način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- ❗ Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je on uključen u električnu mrežu.
- ❗ Nemojte uranjati peglu i postolje, ako postoji, u vodu.
- ❗ Čuvajte uređaj van domašaja dece.
- ❗ Grejna ploča pegle može postati vrela, i prouzrokovati opekotine ukoliko je dodirnete.
- ❗ Nemojte dozvoliti da kabl dođe u dodir sa grejnom pločom kada je ona vrela.
- ❗ Nakon završenog peglanja, kada čistite uređaj, kada punite ili praznite posudu za vodu, kao i kada peglu ostavljate makar i na kratko: podesite kontrolu pare u položaj O, postavite peglu u uspravan položaj, i izvucite utikač iz utičnice.
- ❗ Uvek stavljajte i koristite peglu i postolje, ako postoji, na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- ❗ U rezervoar ne sipajte parfeme, sirće, izbeljivače, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za olakšavanje peglanja, ili druge hemikalije.
- ❗ Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

Pre upotrebe



- 1** Skinite termootpornu navlaku sa grejne ploče. Uklonite sve nalepnice ili zaštitne folije sa grejne ploče.

Nemojte koristiti termootpornu zaštinu navlaku tokom peglanja.

- 2** Zagrejte peglu do maksimalne temperature i nekoliko minuta prelazite njome preko parčeta vlažne tkanine, kako biste uklonili eventualne naslage sa grejne ploče.

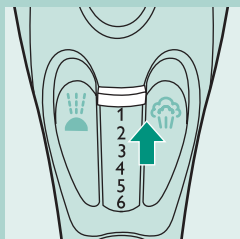
- Pri prvoj upotrebi, pegla se može blago dimiti. Nakon kraćeg vremena, ova pojava će prestati.

Pre upotrebe

Punjenje posude za vodu

Nikada ne uranjajte peglu u vodu.

- 1** Proverite da li je uređaj isključen iz električne mreže.
- 2** Namestite kontrolu pare u položaj 0 (= nema pare).
- 3** Otvorite poklopac otvora za punjenje.
- 4** Nagnite peglu unazad.

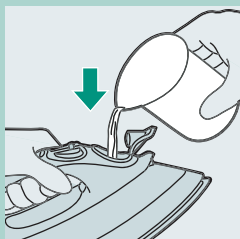


- 5** Posudu za vodu napunite do maksimalnog nivoa vodom iz slavine, koristeći isporučenu čašu za punjenje.

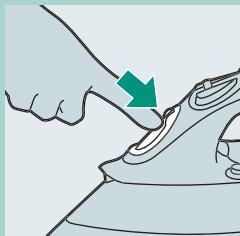
Ne punite posudu za vodu preko oznake "MAX".

- Ako je u vašem području voda iz česme vrlo tvrda, savetujemo vam da je u jednakom odnosu pomešate sa destilovanom vodom ili da upotrebite samo destilovani vodu.

U rezervoar nemojte stavljati aditive, sirće, štirak ili vodu gde je hemijski uklonjen kamenac.



- 6** Zatvorite poklopac otvora za punjenje. Čućete jedan klik.

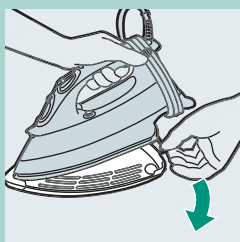


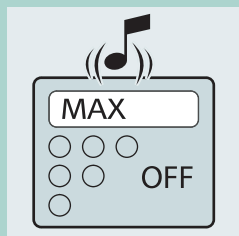
Podešavanje temperature

- 1** Skinite termootpornu zaštitnu navlaku.

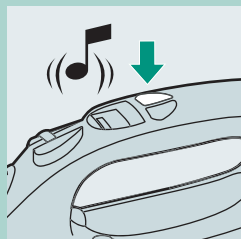
Tokom peglanja nemojte ostavljati termootpornu zaštinu navlaku na ploči.

- 2** Postavite peglu na postolje.
- 3** Gurnite glavni utikač u uzemljenu utičnicu.





- Dug zvučni signal vam govori da je pegla priključena na električnu mrežu. Zasvetleće displej kontrole temperature i pojaviće se 'OFF'.

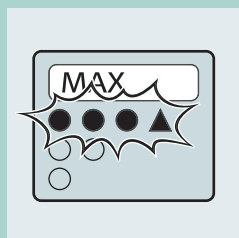


- 4** Pritisnite taster za kontrolu temperature + da biste izabrali potrebnu temperaturu peglanja.

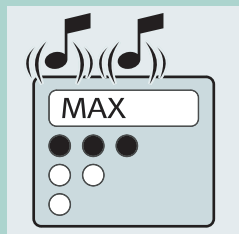
Kratak zvučni signal pokazuje da je podešavanje temperature promenjeno.

- Proverite etiketu na odeći u vezi zahtevane temperature peglanja:

- Sintetički materijali (npr. akril, najlon, poliamid, poliester)
 - Svila
 - Vuna
 - Pamuk, platno
- Ukoliko ne znate koja je tkanina u pitanju, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja veša.
- Svila, vuneni, i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine kako biste izbegli sjajne tragove peglanja. Da biste sprečili stvaranje fleka, izbegavajte korišćenje funkcije raspršivanja.
- Počnite od stvari koje zahtevaju najnižu temperaturu peglanja, kao što je odeća od sintetičkih vlakana.



- 5** Kada pritisnete taster za kontrolu temperature + da biste povećali temperaturu peglanja, počće da trepću pokazivanje novoizabrane temperature i simbol ▲.

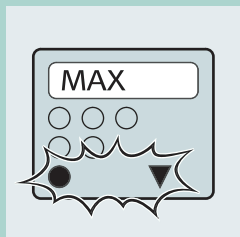


- 6** Čekajte dok pegla dostigne izabranu temperaturu. Čućete dvostruki zvučni signal, a pokazivanje temperature i simbol ▲ će prestati da trepću.

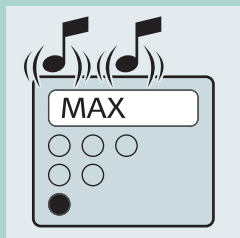


- 7** Ako želite da izaberete nižu temperaturu peglanja, samo pritisnite taster za kontrolu temperature – da biste smanjili temperaturu.

Kratak zvučni signal pokazuje da je podešavanje temperature promenjeno.



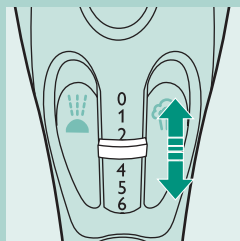
- ▶ Kada pritisnete taster za kontrolu temperature – da biste smanjili temperaturu peglanja, počće da trepću pokazivanje novoizabrane temperature i simbol ▼.



- ▶ Čekajte dok pegla dostigne izabranu temperaturu. Čućete dvostruki zvučni signal, a pokazivanje temperature i simbol će prestati da trepću.

Upotreba

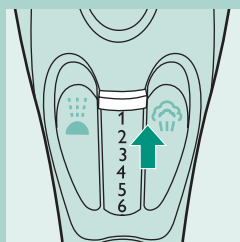
Peglanje parom



- 1** Proverite da li u posudi ima dovoljno vode.
- 2** Izaberite odgovarajuće podešavanje za paru. Proverite da li podešavanje koje ste izabrali odgovara podešenoj temperaturi peglanja.
 - 1 - 3 za umerenu paru (temperaturna podešavanja ●● do ●●●)
 - 4 - 6 za maksimalnu paru (temperaturna podešavanja ●●● do MAX)
 Vidi deo 'Podešavanje temperature'.

- ▶ Pegla će početi da proizvodi paru čim se podešena temperatura dostigne.

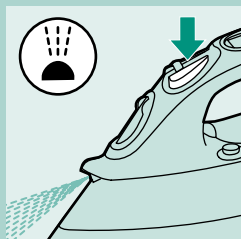
Peglanje bez pare



- 1** Namestite kontrolu pare u položaj 0 (= nema pare).
- 2** Izaberite preporučenu temperaturu peglanja. Vidi deo 'Podešavanje temperature'.

Funkcije

Funkcija raspršivanja

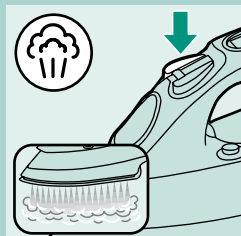


Funkciju raspršivanja možete koristiti za uklanjanje upornih nabora pri bilo kojoj temperaturi.

Proverite da li u posudi ima dovoljno vode.

- I** Nekoliko puta pritisnite taster za raspršivanje, kako biste nakvasili veš koji peglate.

Mlaz pare



Jak 'mlaz' pare pomaže da se uklone tvrdokorni nabori.

Ova funkcija može se koristiti samo pri temperaturnim podešavanjima između ●● i MAX.

- I** Pritisnite i otpustite taster za mlaz pare.

Drip stop

Ova pegla opremljena je funkcijom za sprečavanje kapanja (drip-stop): pegla automatski prekida proizvodnju pare ukoliko je temperatura suviše niska, da bi se sprečilo kapanje vode iz grejne ploče. Kada se to desi, možda ćete čuti zvučni signal.

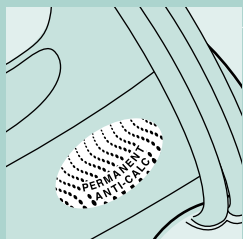
Vertikalni mlaz pare



- I** Funkciju "mlaz pare" takođe možete koristiti i kada peglu držite u vertikalnom položaju.

Nemojte usmeravati paru prema ljudima.

Automatski anti-calc sistem

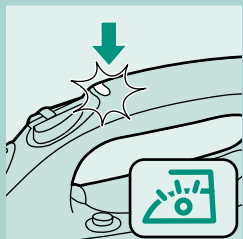


- 1** Ugradjeni anti-calc sistem smanjuje naslage kamenca i garantuje duži radni vek pegle.

Kontrolna lampica i elektronska zaština funkcija isključenja

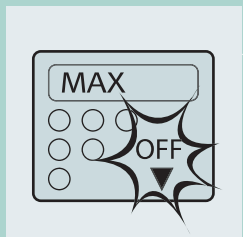
Ova funkcija automatski isključuje peglu ukoliko je određeno vreme ne pomerite.

Pegla je opremljena plavom kontrolnom lampicom.



- 1** Plava kontrolna lampica gori sve dok je pegla uključena u struju.
- 2** Plava kontrolna lampica počinje da trepće, 'OFF' počinje da trepće na displeju, a iz pegle počinje da se čuje zvučni signal koji ukazuje na to da je pegla isključena delovanjem funkcije zaštinog isključenja.

Kada je pegla u režimu zaštinog isključenja, počće da se zagreva čim je pomerite.

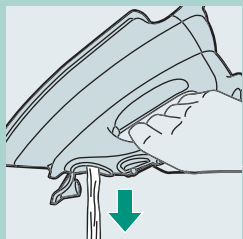


- 3** Ako se pegla ostavi u režimu zaštinog isključenja duže od jednog sata, 'OFF' prestaje da trepće, a prestaje i zvučni signal.

Kada se ovo desi, pritisnite taster za kontrolu temperature + da biste izabrali potrebnu temperaturu peglanja.

Čišćenje i održavanje

Nakon peglanja



- 1** Isključite utikač iz utičnice, i ostavi peglu da se ohladi.
- 2** Ljuspice i druge naslage obrišite sa grejne ploče vlažnom tkaninom, i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.
- 3** Očistite gornji deo uređaja vlažnom tkaninom.
- 4** Redovno ispirajte posudu za vodu. Nakon čišćenja, posudu za vodu ispraznite.

Calc-clean funkcija

Ovu funkciju možete koristiti za uklanjanje naslaga kamenca i nečistoća.

- ▶ Upotrebite Calc-clean funkciju jednom u dve nedelje. Ako je voda na vašem području vrlo tvrda (kada ljuspice izlaze iz grejne ploče tokom peglanja), onda treba češće da koristite calc-clean funkciju.

1 Namestite kontrolu pare u položaj 0.

2 Napunite posudu za vodu do maksimalnog nivoa.

U posudu za vodu ne sipajte sirće, niti druga sredstva za uklanjanje kamenca.

3 Izaberite maksimalnu temperaturu peglanja.

4 Uključite utikač u utičnicu.

5 Isključite peglu iz električne mreže kada se dostigne temperatura (čućete dvostruki zvučni signal).

6 Držite peglu iznad odvoda, pritisnite i držite calc-clean taster i nežno protresite peglu napred-nazad.

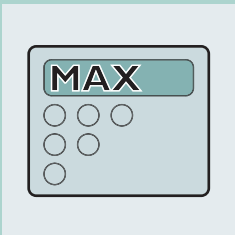
- ▶ Para i ključala voda poteći će iz grejne ploče. Nečistoće i ljuspice kamenca (ukoliko postoje) će se isprati.

7 Otpustite calc-clean taster čim potrošite svu vodu iz posude.

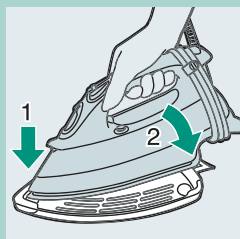
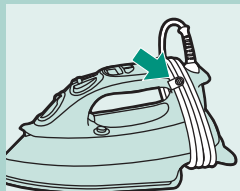
Ukoliko pegla i dalje sadrži nečistoće, ponovite ceo proces sa calc-clean funkcijom.

Nakon calc-clean procesa

- Uključite peglu u utičnicu i ostavite peglu da se zagreje, kako bi se grejna ploča osušila.
- Isključite peglu iz utičnice čim dostigne podešenu temperaturu peglanja.
- Predjite peglom preko parčeta stare tkanine, kako biste uklonili mrlje od vode koje su se možda formirale na grejnoj ploči.
- Ostavite peglu da se ohladi pre nego je odložite.

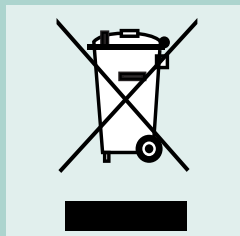


Odlaganje



- 1** Uverite se da je uređaj isključen iz električne mreže i nastavite kontrolu pare u položaj 0.
- 2** Ispraznite posudu za vodu.
- 3** Stavite peglu na termootpornu zaštitnu navlaku.
Nemojte koristiti termootpornu zaštinu navlaku tokom peglanja.
- 4** Namotajte kabl za napajanje oko uređaja za odlaganje kablja.
- 5** Odložite peglu sa termootpornom zaštinom navlakom horizontalno na stabilnu površinu.

Okolina



- Po isteku radnog veka, nemojte da bacate uređaj zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva, već ga predajte na zvaničnom mestu skupljanja materijala za reciklažu. Postupajući ovako, pomažete očuvanju okoline.

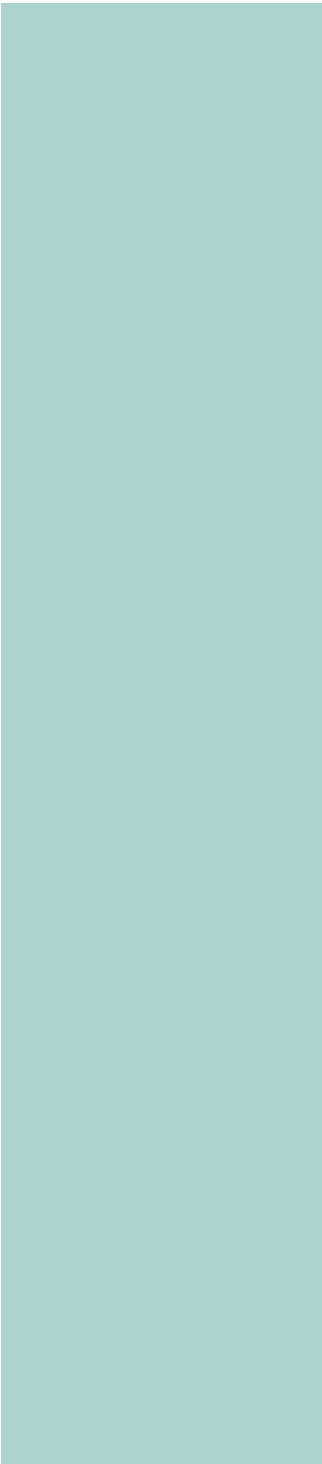
Garancija i servis

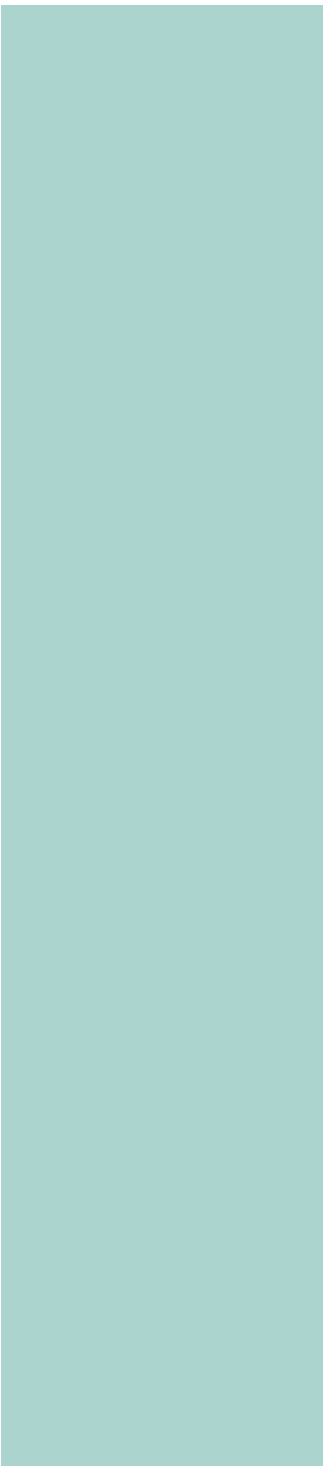
Ukoliko su vam potrebni servis ili informacije, ili imate neki problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi **www.philips.com**, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.

Mogući problemi

Poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima biste se mogli susresti kod vaše pegle. Molimo vas da pročitate različita poglavlja za više detalja. Ako niste u stanju da rešite problem, molimo vas da kontaktirate predstavništvo u vašoj zemlji.

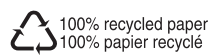
Problem	Mogući uzrok(ci)	Rešenje
Pegla je uključena u utičnicu, ali grejna ploča je hladna.	Problem sa priključkom.	Proverite kabl za napajanje, utikač, i utičnicu.
Pegla ne proizvodi nikakvu paru.	U rezervoaru nema dovoljno vode.	Napunite rezervoar (vidi 'Punjenje rezervoara').
	Kontrola pare je nameštena u položaj 0.	Namestite kontrolu pare u položaj između 1 i 6 (vidi 'Peglanje parom').
	Grejna ploča nije dovoljno vruća.	Izaberite odgovarajuću temperaturu za proizvodnju pare (●● do MAX). Pre nego počnete sa peglanjem, postavite peglu u uspravan položaj i sačekajte da se žuta kontrolna lampica ugasi.
Funkcija (vertikalnog) mlaza pare ne radi.	Funkcija je prečesto korišćena u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite peglanje u horizontalnom položaju i čekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite (vertikalnu) funkciju mlaza pare.
	Pegla nije dovoljno vrela i/ili se aktivirala drip-stop funkcija.	Izaberite odgovarajuću temperaturu za proizvodnju pare (●● do MAX). Pre nego počnete sa peglanjem, postavite peglu u uspravan položaj i sačekajte da se žuta kontrolna lampica ugasi.
Kapi vode na tkanini.	Poklopac otvora za punjenje nije ispravno zavoren.	Propisno zatvorite poklopac. Čučete jedan klik.
	U posudi za vodu ima aditiva.	Isperte posudu za vodu i ne sipajte aditive u posudu za vodu.
U toku peglanja, iz grejne ploče ispadaju ljuspice i nečistoća.	Upotrebili ste tvrdnu vodu, što je prouzrokovalo stvaranje ljuspica kamenca u grejnoj ploči.	Koristite calc-clean funkciju nekoliko puta (vidi 'Upotreba calc-clean funkcije').
Trepće plava kontrolna lampica, trepće 'OFF', a iz pegle se čuje zvučni signal.	Zaštitna funkcija isključenja je isključila peglu (vidi 'Zaštitna funkcija isključenja').	Malo pomerite peglu da biste deaktivirali zaštitnu funkciju isključenja. Pegla prestaje da šalje zvučni signal i ponovo počinje da se zagreva.
Pegla je priključena na električnu mrežu, ali je plava kontrolna lampica isključena.	Problem sa priključkom.	Proverite kabl za napajanje, utikač, i utičnicu.







www.philips.com



4239 000 61931